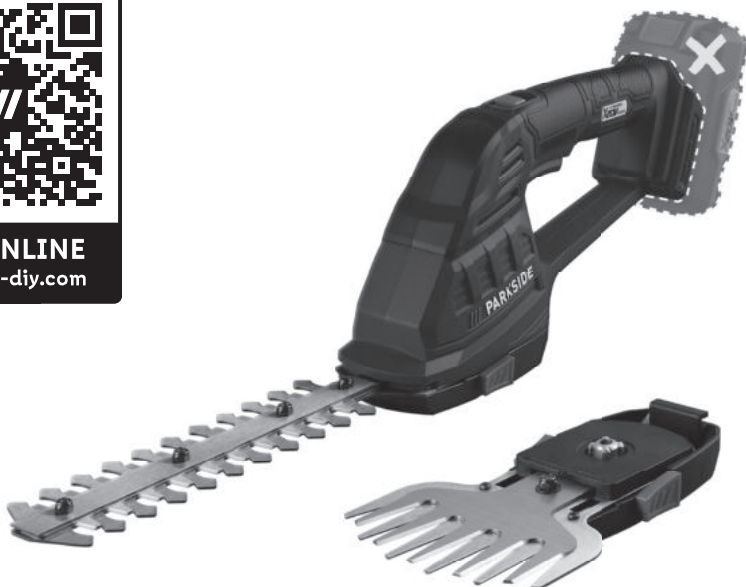




Cordless Combi-Shear PAGS 20-Li A1

(HU)

Akkus fű- és sövényvágó

Az original használati utasítás fordítása

(CZ)

Aku nůžky na trávník a živý plot

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Akku-Gras- und Strauchschere

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmičevja

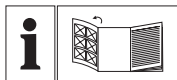
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

Aku nožnice na trávnik a živý plot

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 465829_2404



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

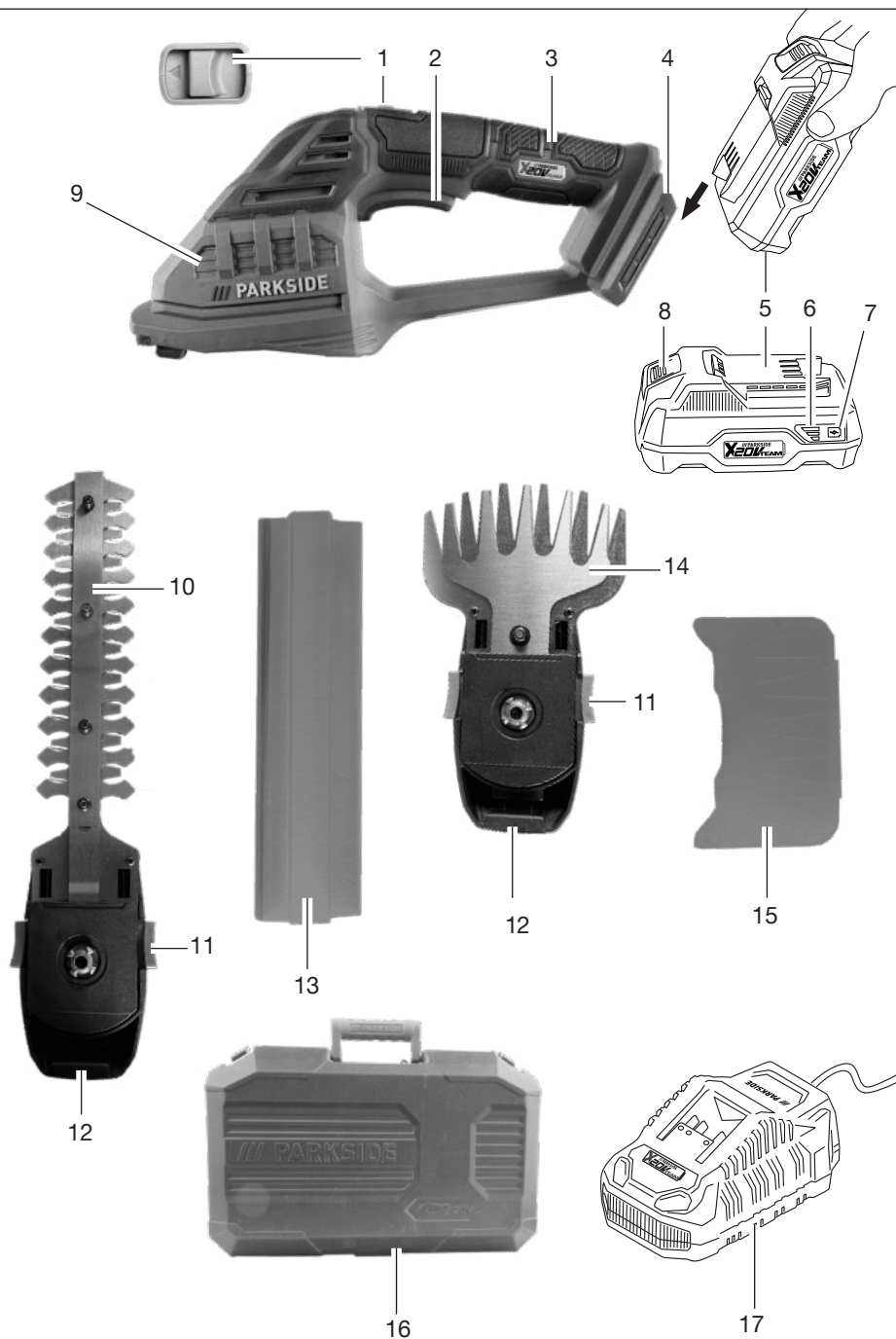
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az original használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	24
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	43
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	62
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	81



Tartalomjegyzék

Bevezető.....	4
Rendeltetésszerű használat.....	5
A csomag tartalma / Tartozékok.....	5
Áttekintés.....	5
Működés leírása.....	5
Műszaki adatok.....	6
Biztonsági utasítások.....	7
A biztonsági utasítások jelentése.....	7
Piktogramok és szimbólumok.....	8
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	8
Sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések.....	11
Fű- és sövényvágó biztonsági utasítások.....	12
Fű- és sövényvágókra vonatkozó további biztonsági utasítások.....	13
Maradvány-kockázatok.....	14
Előkészítés.....	14
Kezelőelemek.....	14
Tartozékok felhelyezése /cseréje.....	14
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	15
Akkumulátor feltöltése.....	15
Üzemeltetés.....	15
Munkavégzésre vonatkozó általános utasítások.....	15
Működtetés előtt.....	16
Akkumulátor behelyezése és kivétele.....	16
Be- és kikapcsolás.....	16
Szállítás.....	17
Tisztítás.....	17
Karbantartás.....	17
Tárolás.....	18
Hibakeresés.....	18
Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....	19

Akkumulátorok ártalmatlanítási utasításai..... 19

Pótalkatrészek és tartozékok.....20

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ..... 21

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....23

Robbantott ábra.....103

Bevezető

Gratulálunk az új akkumulátoros fű- és bokornyíró penge megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.

Nem zárható ki, hogy bizonyos esetekben a készüléken vagy a készülékben kenőanyag-maradványok vannak. Ez nem hiányosság vagy hiba és nincs ok az aggodalomra.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Sövények, bokrok és díszcserjék vékony hajtásainak vágása és nyese
- Fű vágása szegélyeken és kis területeken a ház környékén

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

A csomag tartalma / Tartozékok

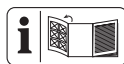
Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Akkus fű- és sövényvágó
- fűnyíróolló-penge + pengevédő
- bokornyíróolló-penge + pengevédő
- tároló koffer

- Eredeti használati utasítás fordítása
- Az akkumulátor és a töltő nem része a csomagnak.**

Áttekintés



A készülék ábrái az előlő és hátsó kihajtható oldal-on találhatók.

- 1 kapcsolózár
- 2 be-/kikapcsoló
- 3 markolat
- 4 akkumulátortartó
- 5 akkumulátor
- 6 töltésszint-kijelző
- 7 gomb (töltésszint-kijelző)
- 8 akkumulátor-kireteszelő
- 9 készülékfej
- 10 bokornyíróolló-penge
- 11 kés-kireteszelp
- 12 fül
- 13 pengevédő (bokornyíróolló-penge)
- 14 fűnyíróolló-penge
- 15 pengevédő (fűnyíróolló-penge)
- 16 tároló koffer
- 17 töltő

Működés leírása

Az akkumulátoros fű- és bokornyíró olló két cserélhető vágószerszámmal rendelkezik. Bokornyíróként (sövényvágó) történő használat esetén vágószerszámként egy kétoldalas vágórúd kerül használatra. A fogak biztonsági okokból oldalirányban le vannak kerekítve és a sérülésveszély csökkentése érdekében eltolva vannak elhelyezve. Fűnyíróként történő használat esetén vágószerszámként egy többfogú nyírópenge kerül használatra.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Akkus fű- és sövényvágó

..... **PAGS 20-Li A1**

Névleges feszültség U 20 V $\approx$

Üresjárat fordulatszám n_0 1200 min⁻¹

Súly akkumulátorral (20 V, 2 Ah), kés nélkül $\approx 1,3$ kg

Hangerőszint (L_{WA})

– garantált 85 dB

Rezgés (a_h)

– markolat $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

akkumulátor Li-Ion

Hőmérséklet ≤ 50 °C

– Töltés 4–40 °C

– Üzemeltetés –20–50 °C

– Tárolás 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart ak-

kumulátor Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– frekvenciasáv 2400–2483,5 MHz

– átviteli erő ≤ 20 dBm

bokornyíróolló-penge

– Súly $\approx 0,46$ kg

– Vágás hossza 180 mm

– Kés hosszúsága ≈ 200 mm

– Késfogtávolság ≈ 20 mm

– Ág átmérő ≤ 8 mm

Hangnyomásszint (L_{pA})

..... 74,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hangerőszint (L_{WA})

– mért 82,5 dB; $K_{WA}=2,51$ dB

fűnyíróolló-penge

– Súly $\approx 0,32$ kg

– Késszélesség 120 mm

Hangnyomásszint (L_{pA})

..... 73,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hangerőszint (L_{WA})

– mért 81,4 dB; $K_{WA}=2,31$ dB

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelő nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során elérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától függően kerül megmunkálásra. Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést. A rezgésterhelés például a munkaidő korlátozásával csökkenthető. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Töltési idők

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

A töltési időt különböző tényezők befolyásolják, mint például a környezet és az akkumulátor hőmérséklete, va-

lamint a rendelkezésre álló hálózati feszültség, ezért az eltérhet a megadott értékektől.

Töltési idő (p)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használata révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági

utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.



Figyelem!



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon hallásvédőt



Használjon szemvédőt



Veszély – Tartsa távol a kezét a késtől



Figyelem! A vágóberendezés tovább mozog



Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.



Ügyeljen a kirepülő részekre – Ne engedjen közel másokat



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a veszélyzónától



Garantált hangerőszint L_{WA} dB-ben.



A vágás során ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy – pl. drót, fém alkatrészek, kövek stb. – ne kerüljön a késbe



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Szimbólumok a használati útmutatóban



Figyelem!



Használjon védőkesztyűt

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentsen el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámmra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámmra vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásve-**

szélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.

- c) **Az elektromos szerszám működése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvonó tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne módosítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzásához. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használatához alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkal-

mas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt.** Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
- b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
- c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavark-

ulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszer.** Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől. A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.

4. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezé-

relni, veszélyes, és meg kell javítani.

- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóéllal rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelő-**

en, figyelembe véve a munkakö-rülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletek-hez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogó-felületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5. AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOLÁSA

- a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltsse újra.** Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja
- b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Minden más akkumulátor csomag használata balesetet és tüzesetet idézhet elő.
- c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremtenek az egyik csatlakozótól a másikig.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem rendeltetésszerű körülmények között folyadék spriccelhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból ki-

jutó folyadék irritációt vagy égést okozhat.

- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.
- g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsse az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.
- ## 6. SZERVÍZ
- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátor csomagot.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.

Sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- a. **Ne használja a sövénynyíró rossz időjárási körülmények között, különösen, ha villámlás veszélye áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- b. **Minden tápkábelt és kábelt tartson távol a vágási területtől.** A

tápkábelek elrejtethők sövényekben vagy bokrokban, és a penge véletlenül elvághatja őket.

- c. **Viseljen szemvédőt.** A megfelelő védőeszköz csökkentheti a halláskárosodás veszélyét.
- d. **A sövénynyíró csak a szigetelt markolatnál fogja meg, mert a penge rejtett vezetékekhez vagy saját vezetékéhez érhet.** Az „élő” vezetékkel érintkező pengék a sövénynyíró szabadon lévő fémrészeit „feszültség alá vonhatják”, és áramütést okozhatnak a kezelő számára.
- e. **Tartsa távol a test minden részét a pengétől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amikor a pengék mozognak.** A pengék a töltőkapcsoló kikapcsolása után tovább mozognak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a sövénynyíró használata közben súlyos sérülést okozhat.
- f. **A beakadt anyag eltávolítása-kor vagy a sövénynyíró szervizelésekor ügyeljen arra, hogy az összes töltőkapcsoló ki legyen kapcsolva és az akkumulátor egység el legyen távolítva vagy legyen leválasztva.** A sövénynyíró váratlan működtetése a beakadt anyag eltávolítása vagy szervizelés közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- g. **A sövénynyíró a fogantyúnál fogva vigye leállított pengével, és ügyeljen arra, hogy ne működtessen semmilyen töltőkapcsolót.** A sövénynyíró megfelelő szállítása csökkenti a véletlen indítás és a pengék által okozott személyi sérülés kockázatát.
- h. **A sövénynyíró szállításakor vagy tárolásakor mindig használja a**

fűrészlappal fedelelet. A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a pengék által okozott személyi sérülések kockázatát.

Fű- és sövényvágó biztonsági utasítások

- a. **Ne használja a fű- és sövényvágót kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen, ha villámlás veszélye áll fenn.** Ezzel csökkentheti a villámcsapás kockázatát.
- b. **Minden tápkábelt és kábelt tartsa távol a vágási területtől.** A tápkábelek vagy vezetékeket a penge véletlenül elvághatja.
- c. **Viseljen szemvédőt.** A megfelelő védőeszköz csökkentheti a halláskárosodás veszélyét.
- d. **A fű- és sövényvágót mindig a szigetelt markolatnál fogja meg, mert a penge rejtett vezetékekhez vagy saját vezetékéhez érhet.** A „feszültség alatt álló” vezeték megérintése a fű- és sövényvágó szabadon lévő fémrészeit „feszültség alá helyezheti”, és a kezelőt áramütés érheti.
- e. **Tartsa távol a test minden részét a pengétől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amikor a pengék mozognak.** A pengék az üzemi kapcsoló kikapcsolása után tovább mozognak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a fű- és sövényvágó használata közben súlyos sérülést okozhat.
- f. **A beakadt anyag eltávolítása-kor vagy az egység szervizelésekor ügyeljen arra, hogy az összes üzemi kapcsoló ki legyen kapcsolva és a telep el legyen távolítva vagy legyen leválasztva.** A fű- és sövényvágó váratlan

működtetése a beakadt anyag el-távolítása vagy szervizelés közben súlyos személyi sérülést okozhat.

- g. **A fű- és sövényvágót a fogantyúnál fogva vigye leállított pengével, és ügyeljen arra, hogy ne működtessen semmilyen üzemi kapcsolót.** A fű- és sövényvágó megfelelő szállítása csökkenti a véletlen indítás és a pengék által okozott személyi sérülés kockázatát.
- h. **A fű- és sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a vágólap burkolatát.** A fű- és sövényvágó megfelelő kezelése csökkenti a pengék által okozott személyi sérülések kockázatát.

Fű- és sövényvágókra vonatkozó további biztonsági utasítások

- Saját biztonsága érdekében viseljen egyéni védőeszközöket:



- Használjon szemvédőt
- Használjon hallásvédőt
- Használjon védőkesztyűt
- Viseljen megfelelő munkaruhát, például csúszásbiztos talpú stabil lábbelit, strapabíró, hosszú nadrágot.
- Ne viseljen hosszú ruhát vagy ékszer, mert ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ne használja a készüléket, ha meztláb van vagy nyitott szandált visel.
- A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- A készülék fű és bokrok vágására készült. Ne vágjon a készülékkel ágakat, kemény fát vagy ehhez hasonlókat.** Kár keletkezhet a készülékben.
- Tartsa a készüléket megfelelően, pl. két kézzel a markolatokon fogva, ha két markolat áll rendelkezésre.** Sérülést okozhat, ha elveszti uralmát a készülék felett.
- Viseljen alkalmas ruházatot és védőkesztyűt a készülékkel történő munkavégzés során. A készüléket soha ne a vágópengénél fogja meg vagy emelje fel.** Sérülést okozhat, ha hozzáér a vágópengéhez.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.** Rövidzárlat esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- A készülék beindítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék az előírásnak megfelelően egy megadott munkahelyzetben van.
- Rendszeresen ellenőrizni kell a kések kopását és adott esetben meg kell élesíteni.** A tompa kések túlterhelik a készüléket. A garancia nem vonatkozik az ebből adódó károokra.
- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt
 - ha bármikor felügyelet nélkül hagyja a készüléket
 - mielőtt megszüntet egy elakadást vagy eltömődést
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt
- Ha a vágóberendezés hozzáér egy idegen tárgyhoz vagy a készülék elkezd szokatlanul erősen rezegni, azonnal át kell nézni a készüléket:

- ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek és húzza meg azokat
- nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés
- cserélje ki a sérült alkatrészeket egyenértékű alkatrészekre vagy javíttassa meg a készüléket.
- **Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. A jelen használati útmutatóban nem szereplő munkákat csak a szervizközpontunk végezheti el.** Sok balesetet a rosszul karbantartott készülékek okoznak.
- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelzéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kocká-

zatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

- **kapcsolózár (1)**
 - A kapcsolózár megakadályozza a készülék véletlen bekapcsolását.
 - Feloldás: tolja előre
- **be-/kikapcsoló (2)**
 - Bekapcsolás: nyomja meg
 - Kikapcsolás: engedje el

Tartozékok felhelyezése / cseréje

▲ VIGYÁZAT! Veszélyek és sérülések megelőzése érdekében a tartozék felhelyezése vagy cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Tartozék felhelyezése

Eljárás (A ábra)

1. Helyezze a fűnyíróolló-penge (14) vagy a bokornyíróolló-penge (10) fülét (12) a készülékfej (9) alján lévő horonyba.
2. Hajtsa a tartozékot a készülékfej (9) irányába.

3. Nyomja meg a két penge-kireteszelő gombot (11) a tartozék jobb és bal oldalán.
4. Engedje el a penge kireteszelő gombjait (11), ha a tartozék a készülékfejhez (9) illeszkedik.
5. Ellenőrizze a tartozék szoros illeszkedését a tartozék meghúzásával.

Tartozék levétele

Eljárás (A ábra)

1. Nyomja meg a két penge-kireteszelő gombot (11) a tartozék jobb és bal oldalán.
2. Hajtsa előre felé a tartozékot.
3. Vegye le a tartozékot felfelé.

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

LED-ek	jelentés
piros, narancssárga, zöld	akkumulátor fel-töltve
piros, narancssárga	akkumulátor rész-ben fel van töltve
piros	az akkumulátor töltése szükséges

1. Nyomja meg a gombot (7) a töltésszint-kijelző (6) mellett az akkumulátoron (5).
A töltésszint-kijelző LED-jei jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.
2. Töltse fel az akkumulátort (5), ha a töltésszint-kijelzőnek (6) már csak a piros LED-je világít.

Akkumulátor feltöltése

Lásd a töltő használati útmutatóját is.

Utasítások

- Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon és ne tegye fűtőtestre (max. 50 °C).

Akkumulátor feltöltése

1. Vegye ki az akkumulátort (5) a készülékből.
2. Csúszta az akkumulátort (5) az akkumulátor-töltő (17) töltőnyílásába.
3. Csatlakoztassa az akkumulátor-töltőt (17) egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le az akkumulátor-töltőt (17) a hálózatról.
5. Húzza ki az akkumulátort (5) az akkumulátor-töltőből (17).

Kontrolne LED diode na uređaju za punjenje (17):

zöld	piros	jelentés
világít	—	• Az akkumulátor teljesen fel van töltve • készen áll (nincs akkumulátor behelyezve)
—	világít	Akkumulátor töltődik
—	villog	Az akkumulátor túlmelegedett
villog	villog	Az akkumulátor meghibásodott

Üzemeltetés

Munkavégzésre vonatkozó általános utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

- A készülék üzemeltetése közben mindig stabil lábbelit, hosszú nadrágot, hallásvédőt, védőkesztyűt és védőszemüveget kell viselni.
- A készüléket olyan munkavégzésre tervezték, amely során Ön a föl-

dön, nem pedig létrán vagy más nem stabil felületen áll.

- Vegye figyelembe a készülék karbantartására és tisztítására vonatkozó utasításokat.
- Ha a fű- és bokornyíró-pengék (14)/(10) szilárd tárgyakba akadtak, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort. Csak ezt követően távolítsa el a tárgyat.
- Csak éles pengéket használjon jó vágási teljesítmény elérése, valamint a készülék és az akkumulátor kímélése érdekében.
- A pengéken lévő kisebb csorbákat saját kezűleg is ki lehet egyengetni. Ehhez húzza le az éleket egy olajkövel. Csak éles pengék biztosítanak jó vágási eredményt.
- Ne terhelje meg annyira a készüléket a munka során, hogy az leálljon.
- Nem szabad tovább dolgozni a készülékkel, ha egy kapcsoló sérült.

Fűnyíróval történő munkavégzés

- A fű akkor nyírható a legjobban, ha száraz és nem túl magas.

Bokornyíró ollóval történő munkavégzés (sövényvágó)

- Mozgassa a készüléket egyenletesen előre vagy ívelten felfelé és lefelé.
- A kétoldalas bokornyíró penge (10) lehetővé teszi a vágást mindkét irányban vagy lengető mozdulatokkal egyik oldalról a másikra.

Működtetés előtt

Minden működtetés előtt végezze el a következő lépéseket. Ezzel biztosítható a hosszan tartó és megbízható használat.

- **MEGJEGYZÉS!** A fű- és bokornyíró pengén (14)/(10) keletkező kár-

ok. Ügyeljen arra a vágás során, hogy ne érjen hozzá tárgyakhoz, pl. kövekhez, drótkerítéshez vagy növénytámaszhoz.

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék nyilvánvaló hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket. Ellenőrizze a bokornyíró pengén lévő csavarok szoros illeszkedését (14)/(10).
- Ne vágjon életlen vagy kopott fű- és bokornyíró pengével (14)/(10), ellenkező esetben túlterheli készüléke motorját és hajtóművét.

Akkumulátor behelyezése és kivétele

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye! A helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

Akkumulátor behelyezése

1. Csúsztassa be az akkumulátort (5) a vezetősín mentén az akkumulátor-tartóba (4).
Az akkumulátor hallhatóan rögzül.

Akkumulátort kivétele

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (8) az akkumulátoron (5).
2. Húzza ki az akkumulátort az akkumulátor-tartóból (4).

Be- és kikapcsolás

Tudnivalók

- A készüléket csak behelyezett akkumulátorral lehet működtetni.
- A be-/kikapcsolót(2) és a kapcsolózárt (1) nem szabad reteszelni.

Bekapcsolás (B ábra)

▲ VIGYÁZAT! Személyi sérülés vagy készülékkárok! Ügyeljen a stabil álló helyzetre és tartsa erősen egy kézzel a készüléket, megfelelő távolságra saját testétől.

1. Vegye le a pengevédőt (15)/(13).
2. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor (5) van/nak helyezve.
3. Mindig a markolatnál (3) fogva tartsa a készüléket.
4. **MEGJEGYZÉS!** Ügyeljen arra a készülék bekapcsolása előtt, hogy a készülék semmilyen tárgyhoz ne érjen hozzá.
Tolja előre a kapcsolózárat (1) a fogantyún (3) és nyomja meg egyszerre a be-/kikapcsoló gombot (2).
Ezután engedje el a kapcsolózárat(1). A készülék maximális sebességgel működik.

Kikapcsolás (B ábra)

1. Engedje el a be-/kikapcsolót (2).
2. Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt leteszi azt.
3. Vegye ki az akkumulátort (5) a készülékből, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Szállítás

Tudnivalók

- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort (5). Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- A fű-bokornyíró ollót mindig a pengevédővel kell szállítani(15)/(13).
- Mindig a markolatnál (3) fogva vigye a készüléket.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Védje magát a karbantartási és tisztítási munkák során.

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Használjon vágásbiztos kesztyűt, ha a pengékkel dolgozik.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törülköződőt vagy kefét.

Penge tisztítása és ápolása

Szükséges szerszámok és segédesszközök (nincs mellékelve)

- Törülköző
- Ápoló olajspray

Ápolás minden használat után

- Távolítsa el a beakadt nyesedékeket.
- Tisztítsa meg a fű- és bokornyíró pengét (14)/(10) egy olajos törülközővel.
- Ápolja a fű- és bokornyíró pengét (14)/(10) egy olajos ápoló sprayvel.

Karbantartás

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék nyilvánvaló hibáit, például megglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket. Ellenőrizze a csav-

- arok szoros illeszkedését a fű- és bokornyíró pengén (14)/(10).
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki.
- A pengéken lévő kisebb csorbákat saját kezűleg is ki lehet egyengetni. Ehhez húzza le az éleket egy olajkővel. Csak éles pengék biztosítanak jó vágási eredményt.
- A tompa, elgörbült vagy sérült pengét ki kell cserélni (lásd *Pótalkatrészek és tartozékok*, L. 20).

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán

- szárazon
- portól védve
- gyermekektől elzárva
- a pengevédővel (15)/(13) a fű- és bokornyíró pengén (14)/(10)
 - A pengevédő egy fontos biztonsági eszköz. Ha a pengevédő megsérült, ne használja és azonnal cserélje ki.

Az akkumulátor és a készülék tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.

Hosszabb tárolás (pl. téli tárolás) előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltőkészülék külön használati útmutatóját).

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Akkumulátor (5) nincs behelyezve	<i>Akkumulátor behelyezése, L. 16</i>
	Akkumulátor (5) lemerült	Töltse fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	A kapcsolózár (1) vagy a be-/kikapcsoló (2) meghibásodott	Forduljon a szervizközpont-hoz.
	A motor meghibásodott	
A készülék szakaszosan működik	Belső érintkezési hiba	Forduljon a szervizközpont-hoz.
A fű- és bokornyíró penge (14)/(10) felforrósodik	A fű- és bokornyíró penge (14)/(10) életlen vagy csorba	A fű- és bokornyíró pengét (14)/(10) élesítse meg (<i>Karbantartás, L. 17</i>) vagy cserélje ki (<i>Pótalkatrészek és tartozékok, L. 20</i>)
	Túl sok súrlódás kenés hiánya miatt	A fű- és bokornyíró pengét (14)/(10) olajozza be

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Rossz vágási eredmény	Túl sok súrlódás kenés hiánya miatt	A fű- és bokornyíró pengét (14)/(10) olajozza be
	A fű- és bokornyíró penge (14)/(10) életlen vagy csorba	A fű- és bokornyíró pengét (14)/(10) élesítse meg (Karbantartás, L. 17) vagy cserélje ki (Pótalkatrészek és tartozékok, L. 20)
	A fű- és bokornyíró penge (14)/(10) piszkos	Tisztítsa meg a fű- és bokornyíró pengét (14)/(10)

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,

- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Akkumulátorok ártalmatlanítási utasításai



Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően. A meghibásodott vagy elhasználódott akkumulátorokat újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat használt akkumulátorok gyűjtőhelyén adhatja le, ahol azok környezetbarát újrahasznosításra kerülnek. Érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy szervizközpontunkban. Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat lemerült állapotban. Az javasoljuk, hogy takarja le a pólusokat ragasztószalaggal a rövidzárlat ellen. Ne nyissa fel az akkumulátort.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre
www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes boltunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 21**

Poz. sz.	Név	Rend- elési sz.
10 + 13	bokornyíróolló-penge + pengevédő	91110200
13	pengevédő (bokornyíróolló-penge)	91110202
14 + 15	fűnyíróolló-penge + pengevédő	91110201
15	pengevédő (fűnyíróolló-penge)	91110203

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Akkus fű- és sövényvágó
A termék típusa:	PAGS 20-Li A1
Gyártási szám:	465829_2404

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
---	---

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnak kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Akkus fű- és sövényvágó**

Modell: **PAGS 20-Li A1**

Sorozatszám: 000001-208000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg: Hangerőszint (L_{WA})

– mért: 81,4 dB (fűnyíróolló-penge)

– mért: 82,5 dB (bokornyíróolló-penge);

– garantált: 85 dB

A 2000/14/EC, V. melléklet szerinti megfelelőségértékelési eljárást követte.

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NÉMETORSZÁG

20.11.2024

Christian Frank

Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

Kazalo

Uvod	24
Predvidena uporaba.....	24
Obseg dobave/pribor.....	25
Pregled.....	25
Opis delovanja.....	25
Tehnični podatki.....	25
Varnostna navodila	27
Pomen varnostnih napotkov.....	27
Slikovni znaki in simboli.....	27
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	28
Varnostna opozorila za škarje za živo mejo.....	31
Varnostna opozorila za škarje za travo.....	32
Dodatna varnostna navodila za škarje za travo in živo mejo.....	32
Preostala tveganja.....	33
Priprava	33
Upravljalni elementi.....	33
Nameščanje/menjava pribora.....	34
Preverjanje napolnjenosti akumulatorja.....	34
Polnjenje akumulatorja.....	34
Uporaba	35
Splošni napotki za delo.....	35
Pred uporabo.....	35
Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja.....	35
Vkllop in izkllop.....	36
Transport	36
Čiščenje.....	36
Vzdrževanje.....	37
Shranjevanje.....	37
Iskanje napak	37
Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja	38
Opombe o odstranjevanju akumulatorja.....	38
Nadomestni deli in pribor	39

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti	40
Garancijo	41
Eksplozijski pogled	103

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu novih akumulatorskih škarij za travo in grmičevje (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje. Ni mogoče izključiti, da v posameznih primerih na napravi ali v njej ne ostane nekaj maziva. To ni napaka ali okvara in ni razlog za zaskrbljenost.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Rezanje in obrezovanje žive meje, grmovja in okrasnega grmičevja
- Rezanje trave ob robovih in na majhnih površinah v domačem gošpodinjstvu

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od

16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.

Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljavec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

Obseg dobave/pribor

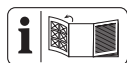
Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravi način.

- Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmičevja
- rezilo škarij za travo + ovoj za zaščito rezila
- rezilo škarij za grmičevje + ovoj za zaščito rezila
- Kovček za shranjevanje
- prevod izvirnih navodil

Akumulator in polnilnik nista v obsegu dobave.

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- 1 zapora vklopa
- 2 stikalo za vklop/izklop
- 3 ročaj
- 4 držalo akumulatorja
- 5 akumulator
- 6 prikaz napolnjenosti
- 7 tipka (prikaz napolnjenosti)
- 8 tipka za sprostitve akumulatorja
- 9 glava naprave
- 10 rezilo škarij za grmičevje
- 11 tipka za sprostitve rezila
- 12 nastavek
- 13 ovoj za zaščito rezila (rezilo škarij za grmičevje)
- 14 rezilo škarij za travo
- 15 ovoj za zaščito rezila (rezilo škarij za travo)
- 16 Kovček za shranjevanje
- 17 polnilnik

Opis delovanja

Akumulatorske škarje za travo in grmičevje imajo dve zamenljivi rezalni napravi. Pri uporabi kot škarje za grmičevje (škarje za živo mejo) se kot rezalna naprava uporablja dvostranska gred z rezili. Grabilni zobje so iz varnostnih razlogov ob straneh zaobljeni in nameščeni z zamikom, da se omeji nevarnost telesnih poškodb. Pri uporabi kot škarje za travo se kot rezalna naprava uporablja strižno rezilo z več zobmi.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmičevjaPAGS 20-Li A1

Nazivna napetost U 20 V ~

Hitrost v prostem teku n_0 .. 1200 min⁻¹

Teža z baterijo (20 V, 2 Ah), brez rezil $\approx 1,3$ kg
 Raven zvočne moči (L_{WA})
 - zagotovljena 85 dB
 Vibracije (a_h)
 - ročaj $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²
 akumulator Li-Ion
 Temperatura ≤ 50 °C
 - Postopek polnjenja 4–40 °C
 - Delovanje –20–50 °C
 - Shranjevanje 0–45 °C
 PARKSIDE Performance pametni
 akumulator Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1

- frekvenčni pas 2400–2483,5 MHz
 - oddajna moč ≤ 20 dBm

rezilo škarij za grmičevje

- Teža $\approx 0,46$ kg
 - Dolžina reza 180 mm
 - Dolžina rezila ≈ 200 mm
 - Razmik zobcev rezila ≈ 20 mm
 - Premer veje ≤ 8 mm
 Raven zvočnega tlaka (L_{pA})
 74,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Raven zvočne moči (L_{WA})
 - izmerjena 82,5 dB; $K_{WA}=2,51$ dB

rezilo škarij za travo

- Teža $\approx 0,32$ kg
 - Širina rezila 120 mm
 Raven zvočnega tlaka (L_{pA})
 73,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Raven zvočne moči (L_{WA})
 - izmerjena 81,4 dB; $K_{WA}=2,31$ dB

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene ustrezno standardom in določbam, navedenim v izjavi o skladnosti. Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in ju je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi za predčasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO! Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja. Poskusite obremenitev z vibracijami ohranjati čim nižjo. Primer ukrepa za zmanjšanje obremenitve z vibracijami je omejitev trajanja dela. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Časi polnjenja
 Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**. Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, Smart PLGS 2012 A1. Tehnični podatki za baterijo in polnilnik: Glejte ločena navodila. Na čas polnjenja med drugim vplivajo dejavniki kot temperatura v okolici in temperatura akumulatorja ter prisotna omrežna napetost, zato ta čas lahko odstopa od navedenih vrednosti.

Časi polnjenja

Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, Smart PLGS 2012 A1.

Tehnični podatki za baterijo in polnilnik: Glejte ločena navodila.

Na čas polnjenja med drugim vplivajo dejavniki kot temperatura v okolici in temperatura akumulatorja ter prisotna omrežna napetost, zato ta čas lahko odstopa od navedenih vrednosti.

Čas polnjenja (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

▲ OPOZORILO! Osebna in materialna škoda zaradi neustreznega ravnanja z akumulatorjem. Upoštevajte varnostna navodila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo v navodilih za uporabo za akumulator in polnilnik serije **X 20 V TEAM**. Podroben opis postopka polnjenja in več informacij najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

Pomen varnostnih napotkov

▲ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

▲ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

▲ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesre-

če. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.



Pozor!



Preberite navodila za uporabo



Uporablajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito oči



Nevarnost – rok ne približujte rezilu



Pozor! Naknadni tek rezalne naprave



Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.



Previdno pri izvrženih delih – osebe v okolici naj se vam ne približujejo



Osebam v okolici ne dovolite približevanja območju nevarnosti



Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA} v dB.



Pri rezanju pazite na to, da rezilo ne zadene ob predmete kot žica, kovinski deli, kamni itd.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Slikovne oznake v navodilih za uporabo



Pozor!



Uporabljajte zaščitne rokavice

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

▲ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu ele-

ktričnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

- Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno

orodje, poveča tveganje električnega udara.

- d) **Kabla ne uporabljajte za druge namene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferenčni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- a) **Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, ne drseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- c) **Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priklju-**

čite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignete ali nesete. Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali vklopите električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.

- d) **Preden vklopите električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključce ali montažne ključce.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - e) **Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.
 - f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
 - g) **Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnost, povezane s prahom.
 - h) **Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti orodja.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.
- ### 4. UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA
- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varnejše s hi-

trostjo, za katero je bilo zasnovano.

- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
- d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov.** Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagozdenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opravi-**

ti. Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.

- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5. **UPORABA IN NEGA AKUMULATORSKEGA ORODJA**
 - a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko pri uporabi z drugim akumulatorjem povzroči nevarnost požara.
 - b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej določenimi akumulatorji.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
 - c) **Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo z enega pola akumulatorja na drugega.** Kratek stik polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
 - d) **V slabih pogojih lahko iz akumulatorja izteče tekočina; izogibajte se stiku. Če do stika pride nenamerno, sperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
 - e) **Ne uporabljajte akumulatorja ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko povzročijo nepredvidljivo vedenje,

ki povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.

- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
 - g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.
6. **SERVIS**
- a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisirala usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.
 - b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Akumulatorje sme servisirati samo proizvajalec ali pooblaščen servisierji.

Varnostna opozorila za škarje za živo mejo

- a. **Ne uporabljajte škarij za živo mejo v slabih vremenskih razmerah, še posebej, če obstaja tveganje udara strele.** Tako se zmanjša tveganje, da v vas udari strela.
- b. **Vse električne napeljave in kable ohranjajte zunaj območja rezanja.** Električne napeljave ali kable so lahko skriti v živi meji in grmovju ter jih rezilo lahko nenamerno prereže.
- c. **Nosite zaščitno sluha.** Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala tveganje okvare sluha.

- d. **Škarje za živo mejo držite samo za izolirane površine ročajev, ker rezilo lahko pride v stik s skritimi napeljavami ali svojim lastnim kablom.** Rezila, ki pridejo v stik z žico pod napetostjo, lahko prenesejo napetost na izpostavljene kovinske dele škarij za živo mejo, uporabnika pa lahko zadene električni udar.
- e. **Delov telesa nikoli ne približujte rezilu. Kadar se rezila premikajo, nikoli ne odstranjujte odrezanega materiala in ne držite materiala za rezanje.** Rezila se po izklopu stikala premikajo še naprej. Trenutek nepazljivosti med uporabo škarij za živo mejo lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- f. **Pred odstranjevanjem zataknjenega materiala ali vzdrževanjem škarij za živo mejo vedno zagotovite, da so vsa električna stikala izklopljena je akumulator odstranjen ali ločen.** Nepričakovani zagon škarij za živo mejo med odstranjevanjem zataknjenega materiala ali vzdrževanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- g. **Škarje za živo mejo prenašajte za ročaj, pri tem naj bo rezilo zaustavljeno, in pazite, da ne sprožite nobenega električnega stikala.** Pravilno prenašanje škarij za živo mejo bo zmanjšalo tveganje nenamernega zagona in povzročitve telesnih poškodb z rezili.
- h. **Pri transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno uporabljajte ovoj za zaščito rezil.** Pravilno prenašanje škarij za živo mejo bo zmanjšalo tveganje telesnih poškodb z rezili.

Varnostna opozorila za škarije za travo

- a. **Ne uporabljajte škarij za travo v slabih vremenskih razmerah, še posebej, če obstaja tveganje udara strele.** Tako se zmanjša tveganje, da v vas udari strela.
- b. **Vse električne napeljave in kable ohranjajte zunaj območja rezanja.** Rezilo lahko nenamerno prereže električne napeljave ali kable.
- c. **Nosite zaščito sluha.** Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala tveganje okvare sluha.
- d. **Škarje za travo držite samo za izolirane površine ročajev, ker rezilo lahko pride v stik s skritimi napeljavami ali svojim lastnim kablom.** Rezila, ki pridejo v stik z žico pod napetostjo, lahko prenešajo napetost na izpostavljene kovinske dele škarij za travo, uporabnika pa lahko zadene električni udar.
- e. **Delov telesa nikoli ne približujte rezilu.** Kadar se rezila premikajo, nikoli ne odstranjujte odrezanega materiala in ne držite materiala za rezanje. Rezila se po izklopu stikala premikajo še naprej. Trenutek nepazljivosti med uporabo škarij za travo lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- f. **Pred odstranjevanjem zataknjenega materiala ali vzdrževanjem naprave vedno zagotovite, da so vsa električna stikala izklopljena ter je akumulator odstranjen ali ločen.** Nepričakovani zagon škarij za travo med odstranjevanjem zataknjenega materiala ali vzdrževanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- g. **Škarje za travo prenašajte za ročaj, pri tem naj bo rezilo zaustavljeno, in pazite, da ne sprožite**

nobenega električnega stikala.

Pravilno prenašanje škarij za travo bo zmanjšalo tveganje nenamerne zagona in povzročitve telesnih poškodb z rezili.

- h. **Pri transportu ali shranjevanju škarij za travo vedno namestite ovoj za zaščito rezil.** Pravilno ravnanje s škarijami za travo bo zmanjšalo tveganje telesnih poškodb z rezili.

Dodatna varnostna navodila za škarije za travo in živo mejo

- Za svojo lastno varnost nosite osebno zaščitno opremo:



- Uporabljajte zaščito oči
- Uporabljajte zaščito sluha
- Uporabljajte zaščitne rokavice
- Nosite ustrezno delovno obleko, kot so trdna obutev z nedrsečim podplatom in robustne, dolge hlače.
- Ne nosite dolgih oblačil ali nakita, ker jih lahko premikajoči se deli zagrabijo.
- Naprave ne uporabljajte, če hodite bosi ali nosite odprte sandale.
- Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.
- **Naprava je predvidena za rezanje trave in žive meje. Z napravo ne režite vej, trdega lesa ali podobno.** Naprava bi se lahko poškodovala.
- **Napravo držite pravilno, npr. z obema rokama na ročajih, če sta na voljo dva ročaja.** Zaradi izgube nadzora nad napravo lahko pride do telesnih poškodb.

- **Med delom z napravo nosite primerno obleko in delovne rokavice. Naprave nikoli ne primite za rezilo, prav tako je ne dvignite za rezilo.** Stik z rezilom lahko pripelje do telesnih poškodb.
- **Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.** Pri kratkem stiku obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Vedno se prepričajte, da je naprava pravilno nameščena v enem od predpisanih delovnih položajev, preden napravo zaženete.
- **Rezila je treba redno preverjati glede obrabe in poskrbeti za naknadno brušenje.** Topa rezila napravo preobremenijo. Za tako nastalo škodo garancija ne velja.
- Izklopite napravo in odstranite akumulator. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili
 - vedno ko napravo zapustite,
 - pred odstranjevanjem blokad ali zamašitev,
 - pred preverjanjem naprave, čiščenjem ali izvajanjem del na napravi
- Če se rezalna naprava dotakne tujka ali naprava začne nenavadno močno vibrirati, jo je treba takoj preveriti:
 - jo preglejte glede razrahljanih delov ter te po potrebiategnite,
 - poiščite poškodbe,
 - poškodovane dele zamenjajte za enakovredne ali pa napravo dajte popraviti.
- **Naprave ne poskušajte popravljati sami, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Vsa dela, ki niso navedena v teh navodilih za uporabo, sme izvesti samo naš servisni center.** Slabo vzdrže-

vane naprave pogosto povzročijo nesreče.

- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča PARKSIDE.** Neprimerni dodatki lahko povzročijo električni udar ali požar.

Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavi jo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščite oči.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa tresljajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Ureznine.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Priprava

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Akumulator vstavite v napravo šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

- **zapora vklopa (1)**
 - Zapora vklopa preprečuje neho-teni vklop naprave.
 - Odprava zapore: potisnite naprej
- **stikalo za vklop/izklop (2)**
 - Vkllop: pritisnite
 - Izklop: spustite

Nameščanje/menjava pribora

▲ POZOR! Ne pozabite pred nameščanjem ali menjavanjem pribora izklopiti naprave in vzeti akumulatorja iz naprave, da preprečite nevarnost in telesne poškodbe.

Nameščanje pribora

Kako ravnati (slika A)

1. Vstavite nastavek (12) rezila škarij za travo (14) ali rezila škarij za grmičevje (10) v utor na spodnji strani glave naprave (9).
2. Premaknite pribor v smeri glave naprave (9).
3. Pritisnite tipki za sprostitve rezil (11) desno in levo na priboru.
4. Tipki za sprostitve rezil (11) spustite, ko se pribor poravnano prilega glavi naprave (9).
5. Preverite trdno prileganje pribora, tako da pribor povlečete.

Odstranitev pribora

Kako ravnati (slika A)

1. Pritisnite tipki za sprostitve rezil (11) desno in levo na priboru.
2. Premaknite pribor naprej in vstran.
3. Pribor snemite s potegom navzgor.

Preverjanje napolnjenosti akumulatorja

Lučke LED	Pomen
rdeč, oranžen, zelen	akumulator je napolnjen
rdeč, oranžen	akumulator je delno napolnjen
rdeč	akumulator je treba napolniti

1. Pritisnite tipko (7) poleg prikaza napolnjenosti (6) na akumulatorju (5).
Lučke LED prikaza napolnjenosti prikazujejo napolnjenost akumulatorja.
2. Akumulator (5) napolnite, kadar sveti samo še rdeča lučka LED prikaza napolnjenosti (6).

Polnjenje akumulatorja

Glejte tudi navodila za uporabo polnilnika.

Navodila

- Pred polnjenjem počakajte, da se segreti akumulator ohladi.
- Akumulatorja ne izpostavljajte dalj časa močni sončni svetlobi in ga ne odlagajte na radiatorje (najv. 50 °C).

Polnjenje akumulatorja

1. Vzemite akumulator (5) iz naprave.
2. Potisnite akumulator (5) v polnilno odprtino polnilnika akumulatorjev (17).
3. Priključite polnilnik akumulatorjev (17) na vtičnico.
4. Po postopku polnjenja polnilnik akumulatorjev (17) ločite od omrežja.
5. Vzemite akumulator (5) iz polnilnika akumulatorjev (17).

Kontrolne diode LED na polnilniku (17):

zelen	rdeč	Pomen
sveti	—	- akumulator je dokončno napolnjen - pripravljen (akumulator ni vstavljen)
—	sveti	akumulator se polni
—	utripa	Akumulator je pregret
utripa	utripa	Akumulator je okvarjen

Uporaba

Splošni napotki za delo

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Upoštevajte spodnja navodila.

- Med uporabo naprave vedno nosite trdno obutev, dolge hlače, zaščitno sluha, delovne rokavice in zaščitna očala.
- Naprava je predvidena izključno za dela, pri katerih stojite na tleh in ne na lestvi ali drugi nestabilni površini stojišča.
- Upoštevajte navodila za vzdrževanje in čiščenje naprave.
- Če se rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) zablokira zaradi trdih predmetov, napravo takoj izklopite in odstranite akumulator. Šele nato odstranite predmet.
- Uporabljajte samo ostra rezila, da dosežete dobro zmogljivost rezanja in obvarujete napravo ter akumulator.
- Manjše zareze na rezilih lahko zgladite sami. V ta namen rezila pobrusite z brusnim kamnom. Dobro re-

zanje je možno samo z ostrimi rezili.

- Naprave med delom ne obremenjujte tako močno, da ta obmiruje.
- Če je stikalo poškodovano, naprave več ne smete uporabljati.

Delo s škarkarji za travo

- Travo je najlažje rezati, ko je suha in ne previsoka.

Delo s škarkarji za grmičevje (škarkarji za živo mejo)

- Pomikajte napravo enakomerno naprej ali v obliki loka gor in dol.
- Dvostransko rezilo škarij za grmičevje (10) omogoča rezanje v obeh smereh ali pa z nihajnimi premiki z ene strani na drugo.

Pred uporabo

Pred vsako uporabo izvedite spodnje korake. Tako je zagotovljena dolga in zanesljiva uporaba.

- OBVESTILO!** Poškodbe rezila za travo in grmičevje (14)/(10). Pri rezanju pazite, da se ne dotikate predmetov, kot so npr. kamni, žičnate ograje ali oporniki rastlin.
- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli. Preverite trdno prileganje rezil za travo in grmičevje (14)/(10).
- Ne režite s topim ali obrabljenim rezilom za travo in grmičevje (14)/(10), ker bi sicer preobremenili motor in gonilo svoje naprave.

Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Akumulator vstavite v napravo.

vo šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb! Napačni akumulator lahko poškoduje napravo in akumulator.

Vstavljanje akumulatorja

1. Potisnite akumulator (5) vzdolž vodila v držalo akumulatorja (4).

Akumulator se slišno zaskoči.

Odstranjevanje akumulatorja

1. Pritisnite in pridržite gumb za sprostitve akumulatorja (8) na akumulatorju (5).
2. Vzemite akumulator iz držala akumulatorja (4).

Vklop in izklop

Navodila

- Napravo je mogoče uporabljati samo z vstavljenim akumulatorjem.
- Stikalo za vklop/izklop (2) in zapora vklopa (1) ne smeta biti blokirana.

Vklop (slika B)

▲ POZOR! Telesne poškodbe ali poškodbe naprave! Pazite na varno stojišče ter napravo čvrsto držite z eno roko in oddaljeno od lastnega telesa.

1. Odstranite ovoj za zaščito rezila (15)/(13).
2. Prepričajte se, da je akumulator (5) vstavljen.
3. Napravo vedno držite za ročaj (3).
4. **OBVESTILO!** Pred vklopom pazite, da se naprava ne dotika predmetov.

Potisnite zaporo vklopa (1) na ročaju (3) naprej in hkrati pritiskajte stikalo za vklop/izklop (2).
Potem zaporo vklopa (1) spustite.
Naprava deluje z najvišjo hitrostjo.

Izklop (slika B)

1. Spustite stikalo za vklop/izklop (2).
2. Preden električno orodje odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri.

3. Ko napravo pustite brez nadzora ali ste končali delo, odstranite akumulator (5) iz naprave.

Transport

Navodila

- Izklopite napravo in odstranite akumulator (5). Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
- Škarje za travo in grmičevje vedno transportirajte z ovojem za zaščito rezila (15)/(13).
- Napravo vedno prenašajte za ročaj (3).

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih.

▲ POZOR! Ureznine! Uporabljajte rokavice, odporne na reze, ko ravirate z rezili.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite naši servisni službi. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Čiščenje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo.
OBVESTILO! Nevarnost poškodb. Ke-mične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

- Ohranjajte prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaje naprave čiste. V ta namen uporabite vlažno krpo ali krtačo.

Čiščenje in vzdrževanje rezila

Potrebno orodje in pripomočki (ni priloženo)

- krpa
- negovalno olje v pršilu

Vzdrževanje po vsaki uporabi

- Odstranite zataknjene odrezane rastline.
- Očistite rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) z naoljeno krpo.
- Vzdržujte rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) z negovalnim oljem v pršilu.

Vzdrževanje

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli. Preverite trdno prileganje vijakov na rezilu za travo in grmičevje (14)/(10).
- Preverite pokrove in zaščitne naprave glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.
- Manjše zareze na rezilih lahko zgledite sami. V ta namen rezila pobrusite z brusnim kamnom. Dobro rezanje je možno samo z ostrimi rezili.
- Topa, upognjena ali poškodovana rezila je treba zamenjati

(glejte *Nadomestni deli in pribor*, str. 39).

Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem
- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- zunaj dosega otrok
- z ovojem za zaščito rezila (15)/(13) na rezilu škarij za travo in grmičevje (14)/(10)
 - Ovoj za zaščito rezila je pomembna varnostna naprava. Če je ovoj za zaščito rezila poškodovan, ga ne uporabljajte in ga takoj zamenjajte.

Temperatura shranjevanja za akumulator in napravo znaša med 0 °C in 45 °C. Med shranjevanjem preprečite izreden mraz ali vročino, da akumulator ne izgubi moči.

Pred daljšim shranjevanjem (npr. čez zimo) akumulator vzemite iz naprave (upoštevajte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika).

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene	Akumulator (5) ni vstavljen	<i>Vstavljanje akumulatorja</i> , str. 36
	Akumulator (5) je prazen	Akumulator napolnite (glejte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)
	Zapora vklopa (1) ali stikalo za vklop/izklop (2) je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo.
	Motor je okvarjen	
Naprava deluje s prekinitvami	Notranji zrahljani kontakt	Obrnite se na servisno službo.

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) postane vroče	Rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) je toplo ali ima zareze	Rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) nabrusite (<i>Vzdrževanje, str. 37</i>) ali zamenjajte (<i>Nadomestni deli in pribor, str. 39</i>)
	Preveč trenja zaradi pomanjkljivega mazanja	Rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) naoljite
Slabi rezultati rezanja	Preveč trenja zaradi pomanjkljivega mazanja	Rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) naoljite
	Rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) je toplo ali ima zareze	Rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) nabrusite (<i>Vzdrževanje, str. 37</i>) ali zamenjajte (<i>Nadomestni deli in pribor, str. 39</i>)
	Rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) je umazano	Rezilo škarij za travo in grmičevje (14)/(10) očistite

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, akumulator, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način

je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Ovisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Opombe o odstranjevanju akumulatorja



Akumulatorja ne zavržite med gospodinjske odpadke, ne mečite ga v ogenj (nevarnost eksplozije) ali v vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.

Odstranite akumulatorje v skladu z lokalnimi predpisi. Okvarjene ali iztrošene akumulatorje je treba reciklirati. Oddajte akumulatorje na zbirnem mestu za odpadne baterije za okoljsko primerno predelavo. V zvezi s tem

povprašajte svoje lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali našo servisno službo. Akumulatorje odstranite izpraznjene. Priporočamo, da pole prelepitate z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 41*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
10 + 13	rezilo škarij za grmičevje + ovoj za zaščito rezila	91110200
13	ovoj za zaščito rezila (rezilo škarij za grmičevje)	91110202
14 + 15	rezilo škarij za travo + ovoj za zaščito rezila	91110201
15	ovoj za zaščito rezila (rezilo škarij za travo)	91110203

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmičevja**

Model: **PAGS 20-Li A1**

Serijska številka: 000001–208000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Proizvod z baterijo Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

EN IEC 63000:2018

**Proizvod z baterijo Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:
Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena: 81,4 dB (rezilo škarij za travo)
- izmerjena: 82,5 dB (rezilo škarij za grmičevje);
- zagotovljena: 85 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo V k Direktivi 2000/14/EC .

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
20.11.2024

Christian Frank
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

parksides-diy.com

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p.,

Lendavska ULICA 23, 9000 Murska

Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vratio celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vratio placanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas po-

pravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zu-

naj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod.....	43
Použití dle určení.....	44
Rozsah dodávky/příslušenství.....	44
Přehled.....	44
Popis funkce.....	44
Technické údaje.....	45
Bezpečnostní pokyny.....	46
Význam bezpečnostních pokynů.....	46
Piktogramy a symboly.....	46
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	47
Bezpečnostní upozornění ohledně nůžek na živý plot.....	50
Bezpečnostní upozornění pro sekačku na trávu.....	51
Dodatečné bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu a živý plot.....	51
Zbytková nebezpečí.....	52
Příprava.....	52
Ovládací části.....	52
Zastrčení/výměna příslušenství.....	53
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	53
Nabití akumulátoru.....	53
Provoz.....	54
Všeobecné pokyny k práci.....	54
Před provozem.....	54
Vložení a vyjmutí akumulátoru.....	54
Zapnutí a vypnutí.....	55
Přeprava.....	55
Čištění.....	55
Údržba.....	56
Skladování.....	56
Hledání chyb.....	56
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	57
Pokyny pro likvidaci akumulátorů.....	57

Servis.....	58
Záruka.....	58
Oprávněná služba.....	59
Service-Center.....	59
Dovozce.....	59

Náhradní díly a příslušenství.....60

Překlad původního EU prohlášení o shodě..... 61

Rozložený pohled..... 103

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašich nových akumulátorových nůžek na trávu a keře. (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost vašeho přístroje je tím zajištěna.

Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech se na nebo v přístroji nachází zbytky maziv. Nejedná se o nedostatky ani o závadu a není důvod k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetímu osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Řezání a ořezávání tenkých výhonků na živých plotech, keřích a okrasných keřích
- Stříhání trávy na okrajích a na malých plochách v domácím prostředí

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Aku nůžky na trávnik a živý plot
- nůž nůžek na travu + kryt nože
- nůž nůžek na křoví + kryt nože
- úložný kufřík
- Překlad původního návodu k používání

Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky.

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 blokace zapnutí
- 2 zapínač/vypínač
- 3 rukojeť
- 4 držák akumulátoru
- 5 akumulátor
- 6 ukazatel stavu nabití
- 7 tlačítko (ukazatel stavu nabití)
- 8 odblokování akumulátoru
- 9 hlava přístroje
- 10 nůž nůžek na křoví
- 11 odblokování nože
- 12 výstupek
- 13 kryt nože (nůž nůžek na křoví)
- 14 nůž nůžek na travu
- 15 kryt nože (nůž nůžek na travu)
- 16 úložný kufřík
- 17 nabíječka

Popis funkce

Akumulátorové nůžky na travu a keře mají dvě vyměnitelná stříhací ústrojí. Při použití jako nůžky na keře (plotové nůžky) se jako řezací zařízení používá oboustranná řezací lišta. Z bezpečnostních důvodů jsou záchytné zuby po stranách zaoblené a posunuté, aby se minimalizovalo riziko poranění. Při použití jako nůžky na travu se jako řezací zařízení používá řezací lišta s několika zuby.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Aku nůžky na trávník a živý plot

..... **PAGS 20-Li A1**

Domezovací napětí U 20 V $\equiv$

Přístroji otáčky n_0 1200 min⁻¹

Hmotnost s akumulátorem

(20 V, 2 Ah), bez nože $\approx 1,3$ kg

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- zaručená 85 dB

Vibrace (a_h)

- rukojeť $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

akumulátor Li-Ion

Teplota ≤ 50 °C

- Nabíjení 4–40 °C

- Provoz –20–50 °C

- Skladování 0–45 °C

Chytrá baterie PARKSIDE

Performance Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

- kmitočtové pásmo

..... 2400–2483,5 MHz

- vysílací výkon ≤ 20 dBm

nůž nůžek na kroví

- Hmotnost $\approx 0,46$ kg

- Délka řezu 180 mm

- Délka nože ≈ 200 mm

- Rozteč zubů nože ≈ 20 mm

- Průměr větve ≤ 8 mm

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 74,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená 82,5 dB; $K_{WA}=2,51$ dB

nůž nůžek na trávu

- Hmotnost $\approx 0,32$ kg

- Šířka nože 120 mm

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 73,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená 81,4 dB; $K_{WA}=2,31$ dB

Hladina hluku a vibrací byla stanove-

na dle norem a předpisů uvedených

v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

▲ VAROVÁNÍ! Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příkladným opatřením ke snížení vibračního zatížení je omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Doby nabíjení

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátoru a nabíječky: Viz samostatný návod.

Doba nabíjení je mimo jiné ovlivněna faktory, jako je teplota prostředí a

akumulátoru a také použitého síťové-

ho napětí, a může se proto příp. lišit od uvedených hodnot.

Doba nabíjení (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

VAROVÁNÍ! Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Význam bezpečnostních pokynů

NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde při-

padně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte chrániče sluchu



Používejte ochranu zraku



Nebezpečí – Udržujte ruce mimo dosah nože



Pozor! Doběh řezacího zařízení



Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.



Výstraha před odletujícími částmi – okolostojící osoby udržujte mimo dosah



Kolemjdoucím osobám zabraňte vstup do nebezpečné oblasti



Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} v dB.



Při stříhání dbejte na to, aby se do nože nedostaly žádné předměty, jako jsou drát, kovové části, kameny apod.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Piktogramy v návodu k obsluze



Pozor!



Používejte ochranné rukavice

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.** Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlízející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako**

jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu pou-

žívané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.

- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedopusťte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.

4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné

nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.

- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
 - h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
- #### 5. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ
- a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
 - b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
 - c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů.** Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popálení nám nebo požáru.
 - d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se ka-**

palina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.
- 6. **SERVIS**
 - a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
 - b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

Bezpečnostní upozornění ohledně nůžek na živý plot

- a. **Nepoužívejte nůžky na živý plot za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí blesků.** Tím se sníží riziko zásahu bleskem.
- b. **Udržujte všechny síťové kabely a přívody mimo oblast stříhání.** Síťové kabely nebo přívody mohou být skryty v živých plotech nebo

keřích, a proto mohou být náhodně přeriznuty čepelí.

- c. **Používejte ochranu sluchu.** Příměřené ochranné prostředky snižují riziko ztráty sluchu.
- d. **Nůžky na živý plot držte pouze za izolované plochy rukojeti, protože čepel by se mohla dotknout skryté kabeláže nebo vlastního kabelu.** Kontakt čepelí s vodičem pod napětím může způsobit, že se napětí přenesne na odkryté kovové části nůžek na živý plot, a obsluha by tak mohla být zasažena elektrickým proudem.
- e. **Udržujte všechny části těla mimo dosah čepel. Neodstraňujte řezaný materiál ani nedržte řezaný materiál, když se čepel pohybuje.** Čepel se pohybuje i po vypnutí spínače. Kvůli chvilce nepozornosti při práci s nůžkami na živý plot může dojít k vážnému zranění.
- f. **Při odstraňování uvízlého materiálu nebo při údržbě nůžek na živý plot se ujistěte, že všechny vypínače napájení jsou vypnuté, akumulátor je vyjmutý nebo odpojený.** Neočekávané spuštění nůžek na živý plot při odstraňování uvízlého materiálu nebo při provádění údržby může způsobit vážné zranění.
- g. **Nůžky na živý plot přenášejte za rukojet se zastavenou čepelí a dávejte pozor, aby nedošlo ke stisknutí jakéhokoli spínače.** Správné přenášení nůžek na živý plot sníží riziko neúmyslného spuštění a následného zranění čepelími.
- h. **Pokud nůžky na živý plot přemísťujete nebo ukládáte, vždy používejte krytku čepel.** Správná manipulace s nůžkami na živý plot sníží riziko zranění čepelími.

Bezpečnostní upozornění pro sekačku na trávu

- a. **Nůžky na trávu nepoužívejte za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí blesků.** Tím se sníží riziko zásahu bleskem.
- b. **Udržujte všechny síťové kabely a přívody mimo oblast stříhání.** Síťové kabely nebo přívody mohou být náhodně přeríznuty čepelí.
- c. **Používejte ochranu sluchu.** Přiměřené ochranné prostředky snižují riziko ztráty sluchu.
- d. **Nůžky na trávu držte pouze za izolované plochy rukojeti, protože čepel by se mohla dotknout kryté kabeláže nebo vlastního kabelu.** Kontakt čepelí s vodičem pod napětím může způsobit, že se napětí přenesne na odkryté kovové části nůžek na trávu, a obsluha by tak mohla být zasažena elektrickým proudem.
- e. **Udržujte všechny části těla mimo dosah čepel. Neodstraňujte řezaný materiál ani nedržte řezaný materiál, když se čepel pohybuje.** Čepel se pohybuje i po vypnutí spínače. Kvůli chvilce nepozornosti při práci s nůžkami na trávu může dojít k vážnému zranění.
- f. **Při odstraňování uvízlého materiálu nebo při údržbě nástroje se ujistěte, že všechny vypínače napájení jsou vypnuté, a akumulátor je vyjmutý nebo odpojený.** Neočekávané spuštění nůžek na trávu při odstraňování uvízlého materiálu nebo při provádění údržby může způsobit vážné zranění.
- g. **Nůžky na trávu přenášejte za rukojeť se zastavenou čepelí a dávejte pozor, aby nedošlo ke stisknutí jakéhokoli spínače.** Správné přenášení nůžek na trávu

sníží riziko neúmyslného spuštění a následného zranění čepelemi.

- h. **Pokud nůžky na trávu přemísťujete nebo ukládáte, vždy nasadte krytku čepel.** Správná manipulace s nůžkami na trávu sníží riziko zranění čepelemi.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu a živý plot

- Pro vlastní bezpečnost noste osobní ochranné pomůcky:



- Používejte ochranu zraku
- Používejte chrániče sluchu
- Používejte ochranné rukavice
- Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou pevné boty s protiskluzovou podrážkou a robustní dlouhé kalhoty.
- Nenoste dlouhé oděvy ani šperky, protože tyto mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Nepoužívejte přístroj při chůzi na bosu nebo pokud chodíte v otevřených sandálech.
- Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.
- Přístroj je určen pro stříhání trávy a živých plotů. S tímto přístrojem neřežte větve, tvrdé dřevo ani nic jiného. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Držte přístroj správně, např. oběma rukama za rukojeti, pokud jsou k dispozici dvě rukojeti. Ztráta kontroly nad přístrojem může vést ke zraněním.
- Při práci s přístrojem noste vhodný oděv a odpovídající pracovní rukavice. Nikdy přístroj ne-

uchopte za řezný nůž ani jej nezvedejte za řezný nůž. Kontakt s řezným nožem může vést ke zranění.

- **Nepoužívejte přístroj v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů.** V případě zkratu hrozí nebezpečí požáru- a výbuchu.
- Před spuštěním přístroje se vždy ujistěte, zda je přístroj správně v jedné ze specifikovaných pracovních poloh.
- **Nože je nutné pravidelně kontrolovat z hlediska opotřebení a nechat je přebrousit.** V případě tupých nožů dojde k přetížení přístroje. Na z toho vyplývající škody se nevztahuje záruka.
- Přístroj vypněte a vyjměte akumulátor. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily
 - vždy při opuštění přístroje;
 - před povolením zablokování nebo odstraněním ucpání;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji.
- Pokud řezací zařízení narazí na cizí předmět nebo stroj začne abnormálně silně vibrovat, je nutná okamžitá kontrola:
 - zkontrolujte uvolněné části a pevně je dotáhněte;
 - zjistěte poškození;
 - vyměňte poškozené díly za ekvivalentní nebo nechte přístroj opravit.
- **Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce, neuvedené v tomto návodu k obsluze, smí být provedeny pouze naším servisním střediskem.** Mnoho nehod je způsobeno v důsledku nedostatečně udržovaného přístroje.

- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznámte s ovládacími částmi.

- **blokace zapnutí (1)**
 - Blokace zapnutí zabraňuje náhodnému zapnutí přístroje.
 - Odblokování: Posunutí dopředu
- **zapínač/vypínač (2)**
 - Zapnutí: Stiskněte
 - Vypnutí: Pusťte

Zastrčení/výměna příslušenství

▲ UPOZORNĚNÍ! Dbejte na to, abyste přístroj před každým zastrčením nebo výměnou příslušenství vypnuli a vyjmuli akumulátor, aby se zabránilo nebezpečí a zranění.

Zastrčení příslušenství

Postup (Obr. A)

1. Nasadte výstupek (12) nože nůžek na trávu (14) nebo nože nůžek na keře (10) do drážky na spodní straně hlavy přístroje (9).
2. Zaklapněte příslušenství směrem k hlavě přístroje (9).
3. Stiskněte obě odblokovací tlačítka nože (11) na pravé a levé straně příslušenství.
4. Odblokovací tlačítka nože (11) pusťte, jakmile je příslušenství v jedné rovině s hlavou přístroje (9).
5. Tahem za příslušenství zkontrolujte jeho upevnění.

Sejmutí příslušenství

Postup (Obr. A)

1. Stiskněte obě odblokovací tlačítka nože (11) na pravé a levé straně příslušenství.
2. Zaklapněte příslušenství směrem dopředu.
3. Vyjměte příslušenství směrem nahoru.

Kontrola stavu nabití akumulátoru

LED	Význam
červený, oranžový, zelený	akumulátor je nabitý
červený, oranžový	akumulátor je částečně nabitý
červený	akumulátor je nutné dobít

1. Stiskněte tlačítko (7) vedle ukazatele stavu nabití (6) na akumulátoru (5).
LED ukazatele stavu nabití indikují stav nabití akumulátoru.
2. Nabijte akumulátor (5), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití (6).

Nabití akumulátoru

Viz také návod k obsluze nabíječky.

Upozornění

- Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a nepokládejte jej na topná tělesa (max. 50 °C).

Nabití akumulátoru

1. Vyjměte akumulátor (5) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (5) do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce akumulátoru (17).
3. Zastrčte nabíječku akumulátoru (17) do zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku akumulátoru (17) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (5) z nabíječky akumulátoru (17).

Kontrolky LED na nabíječce (17):

zelený	červený	Význam
svítí	—	- Akumulátor je zcela nabitý - připravena (akumulátor není vložen)
—	svítí	Akumulátor se nabíjí
—	blikají	Akumulátor přehřátý
blikají	blikají	Akumulátor je vadný

Provoz**Všeobecné pokyny k práci****▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Dodržujte následující pokyny.

- Při provozu přístroje vždy nosíte pevnou obuv, dlouhé kalhoty, ochranu sluchu, pracovní rukavice a ochranné brýle.
- Přístroj je určen pouze pro práce, při kterých stojíte na zemi, a ne na žebříku nebo jiném nestabilním povrchu.
- Dodržujte pokyny pro údržbu a čištění přístroje.
- Při zablokování nože nůžek na trávu a keře (14)/(10) pevnými předměty přístroj ihned vypněte a vyjměte akumulátor. Až poté odstraňte předmět.
- Používejte pouze ostré nože, abyste dosáhli dobrého řezného výkonu a chránili přístroj a akumulátor.
- Mírné škrábance na řezných hranách můžete sami vyhladit. K tomu účelu obtáhněte řezné hrany naolejovaným kamenem. Pouze ostré nože přinášejí dobrý řezný výkon.
- Během práce nezatěžujte přístroj tak, že by došlo k jeho zastavení.

- Je-li spínač poškozen, nesmí se s přístrojem dále pracovat.

Práce s nůžkami na trávu

- Tráva se nejlépe kosí, když je suchá a není příliš vysoká.

Práce s nůžkami na keře (plotovými nůžkami)

- Pohybujte přístrojem rovnoměrně vpřed nebo obloukovitým pohybem nahoru a dolů.
- Oboustranný nůž nůžek na keře (10) umožňuje řezání v obou směrech nebo pohybem sem a tam ze strany na stranu.

Před provozem

Před každým provozem proveďte následující kroky. Tím zajistíte dlouhou životnost a spolehlivé užívání.

- **OZNÁMENÍ!** Škody na noži nůžek na trávu a keře (14)/(10). Při řezání dbejte na to, abyste nezachytili o cizí předměty, např. kameny, drátěný plot nebo podpěry rostlin.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolnění, opotřebené nebo poškozené součásti. Zkontrolujte pevné utažení šroubů v noži nůžek na trávu a živý plot (14)/(10).
- Neřežte s tupým nebo opotřebeným nožem nůžek na trávu a keře (14)/(10), protože jinak přetížíte motor a převodovku vašeho přístroje.

Vložení a vyjmutí akumulátoru

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

Vložení akumulátoru

1. Zasuňte akumulátor (5) podél vodičí lišty do držáku akumulátoru (4). Akumulátor se slyšitelně zablokuje.

Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (8) na akumulátoru (5).
2. Vytáhněte akumulátor z držáku akumulátoru (4).

Zapnutí a vypnutí

Upozornění

- Přístroj lze provozovat pouze s vloženým akumulátorem.
- Zapínač/vypínač (2) a blokace zapnutí (1) nesmí být zaaretovány.

Zapnutí (Obr. B)

▲ UPOZORNĚNÍ! Zranění osob nebo poškození přístroje! Dbejte na bezpečný postoj a přístroj držte pevně jednou rukou v dostatečné vzdálenosti od svého těla.

1. Odstraňte kryt nože (15)/(13).
2. Ujistěte se, zda akumulátor (5) je vložen/y.
3. Přístroj vždy držte za rukojeť (3).
4. **OZNÁMENÍ!** Před zapnutím přístroje dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu přístroje s jinými předměty.

Posuňte blokaci zapnutí (1) na rukojeti (3) dopředu a stiskněte současně zapínač/vypínač (2).

Poté blokaci zapnutí (1) uvolněte. Přístroj běží nejvyšší rychlostí.

Vypnutí (Obr. B)

1. Zapínač/vypínač (2) pusťte.
2. Před odložením nástroje počkejte, než se elektrický nástroj úplně zastaví.
3. Vyjměte akumulátor (5) z přístroje, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Přeprava

Upozornění

- Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (5). Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.
- Nůžky na trávu a keře vždy přepravujte s krytem nože (15)/(13).
- Přístroj vždy přenášejte za rukojeť (3).

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pořezání! Při manipulaci s noži noste rukavice odolné proti proříznutí.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte vykonat prostřednictvím našeho servisního centra. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.

Čištění a údržba nože

Potřebné nástroje a pomocné prostředky (nejsou dodány)

- Hadr
- Pečující olejový sprej

Údržba po každém použití

- Odstraňte usazený zelený odpad.
- Vyčistěte nůž nůžek na trávu a keře (14)/(10) naolejovaným hadrem.
- Ošetřete nůž nůžek na trávu a keře (14)/(10) pečujícím olejovým sprejem.

Údržba

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti. Zkontrolujte pevné utažení šroubů na noži nůžek na trávu a živý plot (14)/(10).
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.
- Mírné škrábance na řezných hranách můžete sami vyhladit. K tomu účelu obtáhněte řezné hrany naolejovaným kamenem. Pouze ostré nože přinášejí dobrý řezný výkon.

- Tupé, ohnuté nebo poškozené nože se musí vyměnit (viz *Náhradní díly a příslušenství*, str. 60).

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- mimo dosah dětí
- s krytem nože (15)/(13) na noži nůžek na trávu a keře (14)/(10)
 - Kryt nože je důležitým bezpečnostním zařízením. Pokud se kryt nože poškodí, nepoužívejte jej a ihned ho vyměňte.

Skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.

Před delším uskladněním (např. zaimování) vyjměte akumulátor z přístroje (dodržujte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku).

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj se nespustí	Akumulátor (5) není vložen	<i>Vložení akumulátoru</i> , str. 55
	Akumulátor (5) je vybitý	Nabijte akumulátor (viz samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky)
	Blokace zapnutí (1) nebo zapínač/vypínač (2) je vadný	Obraťte se na servisní středisko.
	Vadný motor	
Přístroj pracuje přerušovaně	Vnitřní uvolněný kontakt	Obraťte se na servisní středisko.

Problém	Možná příčina	Odstranění chyby
Nůž nůžek na travu a keře (14)/(10) se zahřívá	Nůž nůžek na travu a keře (14)/(10) je tupý nebo vykazuje nerovnosti	Nůž nůžek na travu a keře (14)/(10) nabruste (<i>Udržba, str. 56</i>) nebo vyměňte (<i>Náhradní díly a příslušenství, str. 60</i>)
	Příliš velké tření v důsledku nedostatečného mazání	Namažte nůž nůžek na travu a keře (14)/(10)
Špatné výsledky řezání	Příliš velké tření v důsledku nedostatečného mazání	Namažte nůž nůžek na travu a keře (14)/(10)
	Nůž nůžek na travu a keře (14)/(10) je tupý nebo vykazuje nerovnosti	Nůž nůžek na travu a keře (14)/(10) nabruste (<i>Udržba, str. 56</i>) nebo vyměňte (<i>Náhradní díly a příslušenství, str. 60</i>)
	Nůž nůžek na travu a keře (14)/(10) znečištěný	Vyčistěte nůž nůžek na travu a keře (14)/(10)

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Pokyny pro likvidaci akumulátorů



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Akumulátory zlikvidujte podle místních předpisů. Vadné nebo vybité akumulátory se musí recyklovat. Akumulátor odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde bude recyklován v souladu s předpisy na ochranu

životního prostředí. V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní středisko. Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme póly akumulátoru přelepit lepicí páskou, čímž zabráníte zkratu. Akumulátor neotevírejte.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době náku-

pu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. nůž nůžek na trávu/ nůž nůžek na křoví) nebo za poškození křehkých částí (např. spínač).

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 465829_2404) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo

na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadaním čísla položky (IAN) 465829_2404 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Oprávérenská služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center

CZ **Servis Česko**
Tel.: 8000 23611
Kontaktní formulář na
parkside-diy.com
IAN 465829_2404

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na *Service-Center, str. 59*

Poz. č.	Název	Obj. č.
10 + 13	nůž nůžek na křoví + kryt nože	91110200
13	kryt nože (nůž nůžek na křoví)	91110202
14 + 15	nůž nůžek na trávu + kryt nože	91110201
15	kryt nože (nůž nůžek na trávu)	91110203

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Aku nůžky na trávnik a živý plot**

Model: **PAGS 20-Li A1**

Sériové číslo: 000001–208000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

EN IEC 63000:2018

Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující: Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená: 81,4 dB (nůž nůžek na trávě)
- změřená: 82,5 dB (nůž nůžek na křoví);
- zaručená: 85 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha V.

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

20.11.2024

Christian Frank

Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod.....	62
Používanie na určený účel.....	63
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	63
Prehľad.....	63
Opis funkcie.....	63
Technické údaje.....	64
Bezpečnostné pokyny.....	65
Význam bezpečnostných pokynov.....	65
Piktogramy a symboly.....	66
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické nádrie.....	66
Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot.....	69
Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na trávnu.....	70
Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávnu a kríky.....	71
Zostatkové riziká.....	72
Príprava.....	72
Ovládacie prvky.....	72
Nasunutie/výmena príslušenstva.....	72
Kontrola stavu nabitia akumulátora.....	73
Nabíjanie akumulátora.....	73
Prevádzka.....	73
Všeobecné pracovné pokyny.....	73
Pred prevádzkou.....	74
Vloženie a vybratie akumulátora.....	74
Zapnutie a vypnutie.....	74
Preprava.....	75
Čistenie.....	75
Údržba.....	75
Skladovanie.....	75
Vyhľadávanie chýb.....	76
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....	77

Pokyny na likvidáciu akumulátorov.....	77
Servis.....	77
Garancija.....	77
Opravný servis.....	79
Service-Center.....	79
Importér.....	79
Náhradné diely a príslušenstvo.....	79
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ.....	80
Rozložený pohľad.....	103

Úvod

Srdečne vám blahozeláme ku kúpe vašich nových akumulátorových nožníc na trávnu a kríky (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické nádrie).

Rozhodli ste sa tým pre prístroj vysokej kvality. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a prešiel výstupnou kontrolou. To zaisťuje funkčnosť prístroja.

Môže sa stať, že sa budú v ojedinelých prípadoch nachádzať na prístroji alebo v ňom zvyšky mazív. Nejde o nedostatok alebo poruchu a nie je dôvod k znepokojeniu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba, ako je opísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte spolu s prístrojom aj všetky dokumenty.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Strihanie a odstrihávanie tenkých výhonkov živých plotov, kríkov a okrasných kríkov
- Strihanie trávy po okrajoch a na malých plochách pre domácnosti

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Prístroj je súčasťou série

X 20 V TEAM a môže sa pre-

vádzkovať s akumulátormi série

X 20 V TEAM. Akumulátory série

X 20 V TEAM sa smú nabíjať iba s

nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

Vybaľte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

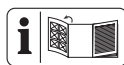
Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Aku nožnice na trávnik a živý plot
- Nôž nožníc na trávnu + Ochrana noža
- Nôž nožníc na kríky + Ochrana noža

- Úložný kufrík
- preklad pôvodného návodu na použitie

Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 Blokovanie zapnutia
- 2 zapínač/vypínač
- 3 držadlo
- 4 držiak akumulátora
- 5 Akumulátor
- 6 indikácia stavu nabitia
- 7 Tlačidlo (indikácia stavu nabitia)
- 8 odblokovanie akumulátora
- 9 Hlava prístroja
- 10 Nôž nožníc na kríky
- 11 Odblokovanie noža
- 12 Výstupok
- 13 Ochrana noža (Nôž nožníc na kríky)
- 14 Nôž nožníc na trávnu
- 15 Ochrana noža (Nôž nožníc na trávnu)
- 16 Úložný kufrík
- 17 nabíjačka

Opis funkcie

Akumulátorové nožnice na trávnu a kríky majú dva vymeniteľné rezacie nástroje. Pri použití ako nožnice na kríky (nožnice na živý plot) sa ako rezací nástroj použije obojstranná nožová lišta. Záchytné zuby sú z bezpečnostných dôvodov zboku zaoblené a zoradené s odstupom, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo poranenia. Pri použití ako nožnice na trávnu

sa ako rezací nástroj použije strihací nôž s viacerými zubmi.
Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Aku nožnice na trávnik a živý plot

..... **PAGS 20-Li A1**

Dimenzačné napätie U 20 V =

Volnobežné otáčky n_0 1200 min⁻¹

Hmotnosť s akumulátorom
(20 V, 2 Ah), bez noža ≈ 1,3 kg

Hladina akustického výkonu (L_{WA})
– zaručená 85 dB

Vibrácie (a_h)
– držadlo ≤ 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulátor Li-Ion

Teplota ≤ 50 °C

– Nabíjanie 4–40 °C

– Prevádzka –20–50 °C

– Skladovanie 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart
akumulátor Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1

– frekvenčné pásmo
..... 2400–2483,5 MHz
– odovzdaná sila ≤ 20 dBm

Nôž nožnic na kríky

– Hmotnosť ≈ 0,46 kg

– Dĺžka rezu 180 mm

– Dĺžka noža ≈ 200 mm

– Rozstup zubov noža ≈ 20 mm

– Priemer vetvy ≤ 8 mm

Hladina akustického tlaku (L_{pA})
..... 74,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})
– odmeraná 82,5 dB; $K_{WA}=2,51$ dB

Nôž nožnic na trávu

– Hmotnosť ≈ 0,32 kg

– Šírka noža 120 mm

Hladina akustického tlaku (L_{pA})
..... 73,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})
– odmeraná 81,4 dB; $K_{WA}=2,31$ dB

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa. Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenie na zníženie zaťaženia vibráciami je obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Časy nabíjania

Prístroj je súčasťou série

X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3,

PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1,
PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
Technické údaje akumulátora a nabí-
jačky: Pozri samostatný návod.

Doba nabíjania je okrem iného
ovplyvnená faktormi, ako je teplota
prostredia a akumulátora a tiež pou-
žitého sieťového napätia, a môže sa
preto príp. líšiť od uvedených hodnôt.

Čas nabíjania (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými
bezpečnostnými pokynmi pri používa-
ní prístroja.

▲ VAROVANIE! Poškodenia zdravia
osôb a vecné škody v dôsledku ne-
odbornej manipulácie s akumulátorom.
Dodržiavajte bezpečnostné po-
kyny a pokyny k nabíjaniu a správne-
mu používaniu v návode na obsluhu
vášho akumulátora a nabíjačky série
X 20 V TEAM. Podrobnejší opis k na-
bíjaniu a ďalšie informácie nájdete v
samostatnom návode na obsluhu.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento
bezpečnostný pokyn nebudete do-
držiať, nastane úraz. Následkom je
ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpeč-
nostný pokyn nebudete dodržiavať,
môže nastať úraz. Následkom je mož-
né telesné poranenie alebo smrť.

▲ OPATRNE! Keď tento bezpečnost-
ný pokyn nebudete dodržiavať, nasta-
ne úraz. Následok je možné ľahké ale-
bo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpeč-
nostný pokyn nebudete dodržiavať,
nastane úraz. Následkom sú možné
vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu



Používajte chrániče sluchu



Používajte chrániče očí



Nebezpečenstvo – ruky držte mimo dosahu noža



Pozor! Dobež rezacieho nástroja



Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.



Dávajte pozor na odletujúce diely – okolostojaci sa musia zdržiavať ďalej



Okolostojace osoby sa musia nachádzať mimo nebezpečného priestoru



Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} v dB.



Pri strihaní dávajte pozor na to, aby sa do nožov nedostali žiadne predmety ako drôt, kovové diely, kamene atď.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Piktogramy v návode na obsluhu



Pozor!



Používajte ochranné rukavice

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

▲ VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo pra-**

- ch.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.
- 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**
- a) **Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predlžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 3. BEZPEČNOSŤ OSÔB**
- a) **Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvažlivo. Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
 - b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
 - c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
 - d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripevnený k otáčajúcej sa časti elektric-

kého náradia môže spôsobiť zranenie.

- e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
 - f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
 - g) **Ak je k elektrickému náradiu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
 - h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.
4. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.
 - b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.

- c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znížia riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskusené osoby.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostre a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a uchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbaj-**

te na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom. Šmyklivé rukoväti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

- a) **Dobíjajte len s nabíjačkou, ktorú odporúča výrobca.** Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, použije na iný akumulátor, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Elektrické náradie používajte len s akumulátormi, ktoré sú preň určené.** Pri použití iných akumulátorov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.
- c) **Keď akumulátor nepoužívate, majte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli premostiť svorky akumulátora.** Premostenie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravované.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu byť nepredvídateľné, čo môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo zraneniu.

f) **Akumulátor ani náradie nevystavujte pôsobeniu ohňa ani vysokým teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.

g) **Dodržiujte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže akumulátor poškodiť alebo zvýšiť riziko požiaru.

6. SERVIS

- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot

- a) **Nožnice na živý plot nepoužívajte za zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí nebezpečenstvo blesku.** Znižuje sa tým riziko zasiahnutia bleskom.
- b) **Všetky napájacie káble a káble držte mimo oblasti rezu.** Napájacie káble alebo káble môžu byť skryté v živých plotoch alebo kríkoch a čepeľ ich môže náhodne prerezať.
- c) **Noste ochranu sluchu.** Vhodné ochranné vybavenie zníži riziko straty sluchu.
- d) **Nožnice na živý plot držte iba za izolované rukoväte, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom.** Čepele, ktoré sa do-

stanú do kontaktu so „živým“ drôtom, môžu spôsobiť, že nechránené kovové časti nožníc na živý plot budú „živé“ a operátorovi môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- e. **Všetky časti tela držte ďalej od čepele. Neodstraňujte rezaný materiál ani nedržte rezaný materiál, keď sa čepele pohybujú.** Čepele sa pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvilka nepozornosti pri práci s nožnicami na živý plot môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- f. **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe nožníc na živý plot sa uistite, že sú všetky vypínače vypnuté a akumulátor je vybratý alebo odpojený.** Neočakávané spustenie nožníc na živý plot pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri servise môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- g. **Nožnice na živý plot prenášajte za rukoväť so zastavenou čepelou a dávajte pozor, aby ste nestlačili akýkoľvek vypínač.** Správne prenášanie nožníc na živý plot zníži riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia osôb čepelami.
- h. **Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy používajte kryt čepele.** Správna manipulácia s nožnicami na živý plot zníži riziko zranenia osôb čepelami.

Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na trávnu

- a. **Nožnice na trávnu nepoužívajte pri zlých poveternostných podmienkach, najmä ak hrozí, že sa bude blýskať.** Znižuje sa tým riziko zasiahnutia bleskom.

- b. **Všetky napájacie káble a káble držte mimo oblasti rezu.** Napájacie káble alebo káble môže čepeľ náhodne prerezať.
- c. **Noste ochranu sluchu.** Vhodné ochranné vybavenie zníži riziko straty sluchu.
- d. **Nožnice na trávnu držte iba za izolované rukoväte, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom.** Čepele, ktoré sa dostanú do kontaktu s káblom pod napätím, môžu spôsobiť, že sa pod napätie dostanú aj nechránené kovové časti nožníc na trávnu, čo môže operátorovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- e. **Všetky časti tela držte ďalej od čepele. Neodstraňujte rezaný materiál ani nedržte rezaný materiál, keď sa čepele pohybujú.** Čepele sa pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvilka nepozornosti pri práci s nožnicami na trávnu môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- f. **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe jednotlivky sa uistite, že sú všetky vypínače vypnuté a akumulátor je vybratý alebo odpojený.** Neočakávané spustenie nožníc na trávnu pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri servise môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- g. **Nožnice na trávnu prenášajte za rukoväť so zastavenou čepelou a dávajte pozor, aby ste nestlačili žiaden vypínač.** Správne prenášanie nožníc na trávnu zníži riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia osôb čepelami.
- h. **Pri preprave alebo skladovaní vždy na nožnice na trávnu nasadte kryt čepele.** Správna manipulá-

cia s nožnicami na trávu zníži riziko zranenia osôb čepelami.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávu a kríky

- Pre vlastnú bezpečnosť noste osobné ochranné prostriedky:



- Používajte chrániče očí
- Používajte chrániče sluchu
- Používajte ochranné rukavice
- Noste vhodný pracovný odev, pevnú obuv s protišmykovou podrážkou a robustné, dlhé nohavice.
- Nenoste dlhé oblečenie alebo ozdoby, ktoré sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa dielmi.
- Prístroj nepoužívajte, keď chodíte bosý alebo nosíte otvorené sandále.
- Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.
- **Prístroj je určený na kosenie trávy a strihanie živých plotov. Prístrojom nerezte konáre, tvrdé drevo ani iné predmety.** Prístroj by sa mohol poškodiť.
- Prístroj držte správne, napr. obidvomi rukami za držadlá, keď sú k dispozícii dve držadlá. Strata kontroly nad prístrojom môže spôsobiť úrazy.
- **Pri práci s prístrojom noste vhodný odev a pracovné rukavice. Prístroj nechytajte ani nezdvíhajte za rezací nôž.** Kontakt s rezacím nožom by mohol spôsobiť poranenia.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín alebo plynov.

Pri skrate je nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Pred spustením prístroja sa vždy uistite, že je prístroj správne v jednej zo zadáných pracovných polôh.
- **Nože treba nechať pravidelne kontrolovať vzhľadom na opotrebenie a obrusovať.** Tupé nože preťažujú prístroj. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka.
- Prístroj vypnite a vyberte akumulátor. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely
 - vždy, keď opustíte prístroj
 - pred uvoľnením alebo odstránením blokovania
 - predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo budete na ňom vykonávať práce
- V prípade, že sa rezacie zariadenie dotkne cudzieho predmetu alebo prístroj začne neobyčajne silne vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola:
 - prekontrolujte, či sa niektoré diely neuvoľnili, a pevne ich utiahnite
 - vyhľadajte poškodenia
 - vymeňte poškodené diely za rovnocenné alebo nechajte prístroj opraviť.
- **Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú byť vykonávané len našim servisným centrom.** Mnoho úrazov zapríčinili nesprávne udržiavané prístroje.
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia

▲ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojim lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spustenej nohy prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

- **Blokovanie zapnutia (1)**
 - Blokovanie zapnutia bráni neúmyselnému zapnutiu prístroja.
 - Odblokovanie: posunúť smerom dopredu

- **zapínač/vypínač (2)**

- Zapnutie: Stlačiť
- Vypnutie: Pustiť

Nasunutie/výmena príslušenstva

▲ OPATRNE! Pred nasunutím alebo výmenou príslušenstva dbajte na to, aby ste prístroj vypli a vybrali z neho akumulátor, aby ste predišli ohrozeniam a poraneniam.

Nasunutie príslušenstva

Postup (Obr A)

1. Nasadte výstupok (12) noža nožníc na trávnu (14) alebo noža nožníc na kríky (10) do drážky na spodnej strane hlavy prístroja (9).
2. Príslušenstvo sklopte do smeru hlavy prístroja (9).
3. Uvoľnite obdivy uvoľňovacie tlačidlá noža (11) vpravo a vľavo na príslušenstve.
4. Uvoľňovacie tlačidlá noža (11) pusťte, keď príslušenstvo dosadá lícujuco na hlavu prístroja (9).
5. Príslušenstvo potiahnite, aby ste skontrolovali, či dobre drží.

Odobratie príslušenstva

Postup (Obr A)

1. Uvoľnite obdivy uvoľňovacie tlačidlá noža (11) vpravo a vľavo na príslušenstve.
2. Odklopte príslušenstvo smerom dopredu.
3. Odoberte príslušenstvo smerom hore.

Kontrola stavu nabitia akumulátora

LED diódy	Význam
-----------	--------

červený, oranžový, zelený	Akumulátor je nabitý
červený, oranžový	Akumulátor je čiastočne nabitý
červený	Akumulátor sa musí nabiť

1. Stlačte tlačidlo (7) vedľa signalizácie stavu nabitia (6) na akumulátore (5).
LED diódy signalizácie stavu nabitia ukazujú stav nabitia akumulátora.
2. Nabite akumulátor (5), keď svieti už iba červená LED indikácie stavu nabitia (6).

Nabíjanie akumulátora

Pozri tiež návod na obsluhu nabíjačky.

Upozornenia

- Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.
- Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas silnému slnečnému žiareniu a nedávajte ho na vykurovacie teleso (max. 50 °C).

Nabíjanie akumulátora

1. Vyberte akumulátor (5) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor (5) do nabíjačej šachty nabíjačky akumulátorov (17).
3. Nabíjačku akumulátorov (17) zapojte do zásuvky.
4. Po uskutočnenom nabíjaní odpojte nabíjačku akumulátorov (17) od siete.
5. Vytiahnite akumulátor (5) z nabíjačky akumulátorov (17).

Kontrolné LED diódy na nabíjačke (17):

zelený	červený	Význam
svieti	—	• Akumulátor je plne nabitý • pripravený (nie je vložený žiadny akumulátor)
—	svieti	Akumulátor sa nabíja
—	bliká	Prehriaty akumulátor
bliká	bliká	Chybný akumulátor

Prevádzka

Všeobecné pracovné pokyny

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dodržiavajte nasledujúce pokyny.

- Pri práci s prístrojom noste vždy pevnú obuv, dlhé nohavice, chrániče sluchu, pracovné rukavice a ochranné okuliare.
- Prístroj je určený výhradne na prácu, pri ktorej stojíte na zemi, nie na rebríku alebo inom nestabilnom povrchu.
- Dodržiavajte pokyny na údržbu a čistenie prístroja.
- V prípade zablokovania noža nožnic na trávu a kríky (14)/(10) pevnými predmetmi okamžite prístroj vypnite a vyberte akumulátor. Až potom odstráňte predmet.
- Používajte iba ostré nože, aby ste dosiahli dobrý rezný výkon a šetrili prístroj a akumulátor.
- Mierne ryhy na ostriach môžete vyhladiť sami. Urobíte to tak, že po ostrí prejdete osličkou. Iba s ostrým

mi nožmi sa dá dosiahnuť dobrý výsledok rezania.

- Počas práce prístroj príliš nezaťažujte, aby nedošlo k zastaveniu.
- Ak sa vypínač poškodí, s prístrojom sa nesmie pracovať.

Práca s nožnicami na trávnu

- Tráva sa strihá najlepšie vtedy, keď je suchá a nie je príliš vysoká.

Práca s nožnicami na kríky (nožnicami na živý plot)

- Prístrojom pohybujte rovnomerne dopredu alebo v tvare oblúka sem a tam.
- Obojstranný nôž nožníc na kríky (10) umožňuje rezanie v oboch smeroch alebo kyvadlovým pohybom zo strany na stranu.

Pred prevádzkou

Pred každým použitím vykonajte nasledujúce kroky. Tým sa zabezpečí dlhá a spoľahlivá životnosť.

- **UPOZORNENIE!** Poškodenie noža nožníc na trávnu a kríky (14)/(10). Pri rezaní dávajte pozor na to, aby ste sa nedotkli žiadnych predmetov, napr. kameňov, drôtených pletov alebo podpier na rastliny.
- Pred každým použitím skontrolujte, či prístroj nemá zjavné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné utiahnutie skrutiek noža nožníc na trávnu a kríky (14)/(10).
- Nerežte s tupým alebo opotrebovaným nožom nožníc na trávnu a kríky (14)/(10), aby ste nepreťažili motor a prevodovku prístroja.

Vloženie a vybratie akumulátora

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spustenia prístroja. Akumulátor vložte do

prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Nesprávny akumulátor môže prístroj a akumulátor poškodiť.

Vloženie akumulátora

1. Akumulátor (5) zasunúť pozdĺž vodiacej lišty do držiaka akumulátora (4).

Akumulátor počuteľne zapadne.

Vybratie akumulátora

1. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (8) na akumulátore (5).
2. Vytiahnite akumulátor z držiaka akumulátora (4).

Zapnutie a vypnutie

Upozornenia

- Prístroj sa smie používať iba s vloženým akumulátorom.
- Spínač zap/vyp (2) a blokovanie zapnutia (1) sa nesmú aretovať.

Zapnutie (Obr B)

▲ OPATRNE! Zranenie osôb alebo poškodenie prístroja! Dbajte na bezpečnú polohu a prístroj držte pevne jednou rukou vzdialený od tela.

1. Odstráňte ochranu noža (15)/(13).
2. Skontrolujte, či je vložený (5) akumulátor.
3. Prístroj držte vždy za držadlo (3).
4. **UPOZORNENIE!** Pred zapnutím dbajte na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov. Posuňte blokovanie zapnutia (1) na držadle (3) dopredu a zároveň stlačte spínač zap/vyp (2). Potom blokovanie zapnutia (1) uvoľníte. Prístroj beží maximálnou rýchlosťou.

Vypnutie (Obr B)

1. Uvoľníte spínač zap/vyp (2).

2. Skôr než elektrické náradie odložíte, počkajte, kým sa nezastaví.
3. Keď necháte prístroj bez dohľadu alebo ste hotoví s prácou, vyberte z prístroja akumulátor (5).

Preprava

Upozornenia

- Prístroj vypnite a vyberte akumulátor (5). Skontrolujte, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely.
- Nôž nožníc na trávnu a kríky prepravujte vždy s ochranou noža (15)/(13).
- Prístroj noste vždy za držadlo (3).

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Pri údržbe a čistení dbajte na svoju bezpečnosť.

▲ OPATRNE! Rezné poranenia! Keď manipulujete s nožmi, používajte rukavice odolné proti prerezaní. Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.

Čistenie a údržba nožov

Potrebné náradie a pomocné prostriedky (nie je súčasťou dodávky)

- Handra
- Ošetrojúci olejový sprej

Údržba po každom použití

- Odstráňte pevne prichytené zelené zvyšky.
- Nôž nožníc na trávnu a kríky (14)/(10) čistite naolejovanou handrou.
- Nôž nožníc na trávnu a kríky (14)/(10) ošetrojte ošetrovacím olejovým sprejom.

Údržba

- Pred každým použitím skontrolujte, či prístroj nemá zjavné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné utiahnutie skrutiek noža nožníc na trávnu a kríky (14)/(10).
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. V prípade potreby ich vymeňte.
- Mierne ryhy na ostriach môžete vyhladiť sami. Urobíte to tak, že po ostrí prejdete osličkou. Iba s ostrými nožmi sa dá dosiahnuť dobrý výsledok rezania.
- Tupé, ohnuté alebo poškodené nože sa musia vymeniť (pozri *Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 79).

Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- mimo dosahu detí
- s ochranou noža (15)/(13) na noží nožníc na trávnu a kríky (14)/(10)

- Ochrana noža je dôležitým bezpečnostným zariadením. Ak je ochrana noža poškodená, nepoužívajte ju a okamžite ju vymeňte.

Skladovacia teplota pre akumulátor a prístroj je 0 °C až 45 °C. Počas skla-

dovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby sa výkon akumulátora neznižil.

Pred dlhším skladovaním (napr. cez zimu) vyberte akumulátor z prístroja (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku).

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nespustí	Akumulátor (5) nie je vložený	Vloženie akumulátora, S. 74
	Vybitý akumulátor (5)	Nabite akumulátor (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku)
	Blokovanie zapnutia (1) alebo spínač zap/vyp (2) je chybný	Obráťte sa na servisné centrum.
	Porucha motora	
Prístroj pracuje prerušovane	Uvoľnený vnútorný kontakt	Obráťte sa na servisné centrum.
Nôž nožníc na trávku a kríky (14)/(10) je horúci	Nôž nožníc na trávku a kríky (14)/(10) je tupý alebo vyštrbený	Brúsenie (14) alebo výmena (10) noža nožníc na trávku a kríky (<i>Udržba, S. 75</i>)/(<i>Náhradné diely a príslušenstvo, S. 79</i>)
	Príliš veľké trenie z dôvodu nedostatočného masťenia	Olejovanie noža nožníc na trávku a kríky (14)/(10)
Neuspokojivý výsledok rezania	Príliš veľké trenie z dôvodu nedostatočného masťenia	Olejovanie noža nožníc na trávku a kríky (14)/(10)
	Nôž nožníc na trávku a kríky (14)/(10) je tupý alebo vyštrbený	Brúsenie (14) alebo výmena (10) noža nožníc na trávku a kríky (<i>Udržba, S. 75</i>)/(<i>Náhradné diely a príslušenstvo, S. 79</i>)
	Nôž nožníc na trávku a kríky (14)/(10) je znečistený	Čistenie noža nožníc na trávku a kríky (14)/(10)

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebitelia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Pokyny na likvidáciu akumulátorov



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Akumulátory likvidujte podľa miestnych predpisov. Chybné alebo opotrebované akumulátory sa musia recyklovať. Akumulátory odovzdajte na zberné miesto starých batérií, kde sa ekologicky znovu zhodnotia. Informujte sa o tom na vašom miestnom zbernom mieste alebo v našom servisnom centre. Akumulátory likvidujte vo vybitom stave. Na ochranu pred skratom odporúčame prekryť póly lepiacou páskou. Akumulátor neotváraťe.

Servis

Garancija

Vážená zákaznička, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný vý-

robok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Nôž nožníc na trávu/Nôž nožníc na kríky) ako na rýchlo opotrebiteľné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch (napr. Spínač).

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej

alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 465829_2404) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na parkside-diy.com v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s naším servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 465829_2404 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a odfrankované.

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár na

parkside-diy.com

IAN 465829_2404

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na *www.grizzlytools.shop*. Ak by sa pri vašom procese objednávania mali vyskytnúť problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na *Service-Center*, S. 79

Poz. č.	Název	Obj. č.
10 + 13	Nôž nožníc na kríky + Ochrana noža	91110200
13	Ochrana noža (Nôž nožníc na kríky)	91110202
14 + 15	Nôž nožníc na trávnu + Ochrana noža	91110201
15	Ochrana noža (Nôž nožníc na trávnu)	91110203

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Aku nožnice na trávnik a živý plot**

Model: **PAGS 20-Li A1**

Sériové číslo: 000001–208000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

EN IEC 63000:2018

**Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- odmeraná: 81,4 dB (Nôž nožníc na trávnu)
- odmeraná: 82,5 dB (Nôž nožníc na kríky);
- zaručená: 85 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha V.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
20.11.2024

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumen-
tácie

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	81
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	82
Lieferumfang/Zubehör.....	82
Übersicht.....	82
Funktionsbeschreibung.....	82
Technische Daten.....	83
Sicherheitshinweise.....	84
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	84
Bildzeichen und Symbole.....	85
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	85
Sicherheitshinweise für Heckenscheren.....	89
Sicherheitshinweise für Grasscheren.....	89
Zusätzliche Sicherheitshinweise für Gras- und Heckenscheren.....	90
Restrisiken.....	91
Vorbereitung.....	92
Bedienteile.....	92
Zubehör aufstecken/auswechseln.....	92
Ladezustand des Akkus prüfen.....	92
Akku aufladen.....	92
Betrieb.....	93
Allgemeine Arbeitshinweise.....	93
Vor dem Betrieb.....	93
Akku einsetzen und entnehmen.....	94
Ein- und Ausschalten.....	94
Transport.....	95
Reinigung.....	95
Wartung.....	95
Lagerung.....	95
Fehlersuche.....	96
Entsorgung/Umweltschutz.....	97
Entsorgungshinweise für Akkus.....	97
Service.....	98

Garantie.....	98
Reparatur-Service.....	99
Service-Center.....	100
Importeur.....	100

Ersatzteile und Zubehör..... 100

Original-EU-Konformitätserklärung..... 101

Explosionszeichnung..... 103

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Gras- und Strauchschere (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schneiden und Trimmen von dünnen Trieben an Hecken, Büschen und Ziersträuchern
- Schneiden von Gras an Kanten und auf kleinen Flächen im häuslichen Bereich

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

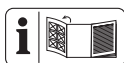
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Gras- und Strauchschere
- Grasscheren-Messer + Messerschutz
- Strauchscheren-Messer + Messerschutz
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Einschaltsperr
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Handgriff
- 4 Akku-Halter
- 5 Akku
- 6 Ladezustandsanzeige
- 7 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 8 Akku-Entriegelung
- 9 Gerätekopf
- 10 Strauchscheren-Messer
- 11 Messer-Entriegelung
- 12 Nase
- 13 Messerschutz (Strauchscheren-Messer)
- 14 Grasscheren-Messer
- 15 Messerschutz (Grasscheren-Messer)
- 16 Aufbewahrungskoffer
- 17 Ladegerät

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Gras- und Strauchschere besitzt zwei austauschbare Schneideinrichtungen. Beim Einsatz als Strauchschere (Heckenschere) wird als Schneideinrichtung ein doppelseitiger Messerbalken eingesetzt. Die

Fangzähne sind aus Sicherheitsgründen seitlich gerundet und versetzt angeordnet, um Verletzungsgefahren zu verringern. Beim Einsatz als Grasschere wird als Schneideinrichtung ein Schermesser mit mehreren Zähnen eingesetzt.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Gras- und Strauchschere

..... **PAGS 20-Li A1**

Bemessungsspannung U 20 V =

Leerlaufdrehzahl n_0 1200 min⁻¹

Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah), ohne Messer ≈ 1,3 kg

Schallleistungspegel L_{WA}

– garantiert 85 dB

Vibration a_h

– Handgriff ≤ 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akku Li-Ion

Temperatur ≤ 50 °C

– Ladevorgang 4–40 °C

– Betrieb –20–50 °C

– Lagerung 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– Frequenzband 2400–2483,5 MHz

– Sendeleistung ≤ 20 dBm

Strauchscheren-Messer

– Gewicht ≈ 0,46 kg

– Schnittlänge 180 mm

– Messerlänge ≈ 200 mm

– Messerzahnabstand ≈ 20 mm

– Astdurchmesser ≤ 8 mm

Schalldruckpegel L_{pA}

..... 74,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schallleistungspegel L_{WA}

– gemessen 82,5 dB; $K_{WA}=2,51$ dB

Grasscheren-Messer

– Gewicht ≈ 0,32 kg

– Messerbreite 120 mm

Schalldruckpegel L_{pA}

..... 73,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schallleistungspegel L_{WA}

– gemessen 81,4 dB; $K_{WA}=2,31$ dB

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie

X 20 V TEAM und kann mit Akkus der

X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠️ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in

dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Gefahr - Hände vom Messer fernhalten



Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Vorsicht vor weggeschleuderten Teilen — Umstehende fernhalten



Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.



Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!



Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, auf-**

zuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz

des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die **Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs

kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a. **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr von einem Blitz getroffen zu werden.
- b. **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c. **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.
- d. **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e. **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie**

nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

- f. **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmten Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g. **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h. **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Sicherheitshinweise für Grasscheren

- a. **Verwenden Sie die Grasschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr von einem Blitz getroffen zu werden.
- b. **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich**

fern. Leitungen können versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

- c. **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.
- d. **Halten Sie die Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e. **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f. **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Grasschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Grasschere beim Entfernen von eingeklemmten Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g. **Tragen Sie die Grasschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Grasschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch

verursachte Verletzung durch das Messer.

- h. **Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Grasschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Gras- und Heckenscheren

- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit persönliche Schutzausrüstung:



- Augenschutz benutzen
- Gehörschutz benutzen
- Schutzhandschuhe benutzen
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose.
- Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- **Das Gerät ist für das Schneiden von Gras und Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.** Das Gerät könnte beschädigt werden.
- **Halten Sie das Gerät richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der

Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.

- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen.** Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich das Gerät ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor sie das Gerät starten.
- **Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen.** Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- Falls die Schneideinrichtung einen Fremdkörper berührt oder das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an

- suchen Sie nach Beschädigungen
- tauschen Sie beschädigte Teile gegen gleichwertige oder lassen Sie das Gerät reparieren.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen

Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltsperr (1)**
 - Die Einschaltsperr verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts.
 - Entsperren: Nach vorne schieben
- **Ein-/Ausschalter (2)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen

Zubehör aufstecken/auswechseln

▲ VORSICHT! Achten Sie darauf, vor dem Aufstecken oder Auswechseln des Zubehörs das Gerät auszuschalten und den Akku aus dem Gerät zu nehmen, um Gefährdungen und Verletzungen zu vermeiden.

Zubehör aufstecken

Vorgehen (Abb. A)

1. Setzen Sie die Nase (12) des Grasschermesser (14) oder des Strauchschermesser (10) in der Nut an der Unterseite des Gerätekopfes (9) an.
2. Klappen Sie das Zubehör in Richtung Gerätekopf (9).

3. Drücken Sie die beiden Messer-Entriegelungstasten (11) rechts und links am Zubehör.
4. Lassen Sie die Messer-Entriegelungstasten (11) los, wenn das Zubehör bündig am Gerätekopf (9) anliegt.
5. Überprüfen Sie, den festen Sitz des Zubehörs durch Ziehen am Zubehör.

Zubehör abnehmen

Vorgehen (Abb. A)

1. Drücken Sie die beiden Messer-Entriegelungstasten (11) rechts und links am Zubehör.
2. Klappen Sie das Zubehör nach vorne weg.
3. Nehmen Sie das Zubehör nach oben ab.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (7) neben der Ladezustandsanzeige (6) am Akku (5).
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (5) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (6) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (5) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (5) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (17).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (17) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (17) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (5) aus dem Akku-Ladegerät (17).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (17)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	• Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Allgemeine Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer festes Schuhwerk, lange Hosen, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille.
- Das Gerät ist ausschließlich für Arbeiten vorgesehen, bei denen Sie auf dem Boden stehen und nicht

auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.

- Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.
- Schalten Sie bei Blockierung des Gras- und Strauchscheren-Messers (14)/(10) durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus und nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie erst dann den Gegenstand.
- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- Leichte Scharfen an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.

Arbeiten mit der Grasschere

- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.

Arbeiten mit der Strauchschere (Heckenschere)

- Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Das doppelseitige Strauchscheren-Messer (10) ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

Vor dem Betrieb

Führen Sie folgende Schritte vor jedem Betrieb durch. Dadurch ist eine

lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- **HINWEIS!** Schäden am Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10). Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Steine, Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10).
- Schneiden Sie nicht mit einem stumpfen oder abgenutzten Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10), da Sie ansonsten Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (5) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (4).
Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (8) am Akku (5).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (4).

Ein- und Ausschalten

Hinweise

- Das Gerät kann nur mit eingesetztem Akku betrieben werden.
- Der Ein-/Ausschalter (2) und die Einschaltsperrung (1) dürfen nicht arretiert werden.

Einschalten (Abb. B)

▲ VORSICHT! Personenschäden oder Geräteschäden! Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit einer Hand und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

1. Entfernen Sie den Messerschutz (15)/(13).
2. Vergewissern Sie sich, dass der Akku (5) eingesetzt ist.
3. Halten Sie das Gerät immer am Handgriff (3).
4. **HINWEIS!** Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt. Schieben Sie die Einschaltsperrung (1) am Handgriff (3) nach vorne und drücken Sie gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (2).
Lassen Sie dann die Einschaltsperrung (1) los. Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.

Ausschalten (Abb. B)

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.
2. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
3. Entnehmen Sie den Akku (5) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (5). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Transportieren Sie die Gras- und Strauchscheren stets mit Messerschutz (15)/(13).
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (3).

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten.

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit den Messern hantieren. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungsbzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Messer reinigen und pflegen

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Lappen
- Pflegeöl-Spray

Pflege nach jeder Benutzung

- Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- Reinigen Sie das Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) mit einem öligen Lappen.
- Pflegen Sie das Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) mit einem Pflegeöl-Spray.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben am Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Leichte Scharten an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
- Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 100).

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- mit Messerschutz (15)/(13) über dem Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10)
 - Der Messerschutz ist eine wichtige Sicherheitseinrichtung. Falls

der Messerschutz beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht und ersetzen Sie ihn umgehend.

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hit-

ze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (5) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen, S. 94</i>
	Akku (5) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Einschaltsperr (1) oder Ein-/Aus schalter (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) wird heiß	Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) ist stumpf oder hat Scharten	Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) schleifen (<i>Wartung, S. 95</i>) oder austauschen (<i>Ersatzteile und Zubehör, S. 100</i>)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) ölen
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) ölen
	Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) ist stumpf oder hat Scharten	Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) schleifen (<i>Wartung, S. 95</i>) oder austauschen (<i>Ersatzteile und Zubehör, S. 100</i>)
	Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) verschmutzt	Gras- und Strauchscheren-Messer (14)/(10) reinigen

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und

Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hier-

zu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Grasscheren-Messer/Strauchscheren-Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465829_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465829_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465829_2404

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465829_2404

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465829_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das *Service-Center*, S. 100.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
10 + 13	Strauchscheren-Messer + Messerschutz	91110200
13	Messerschutz (Strauchscheren-Messer)	91110202
14 + 15	Grasscheren-Messer + Messerschutz	91110201
15	Messerschutz (Grasscheren-Messer)	91110203

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Gras- und Strauchschere**

Modell: **PAGS 20-Li A1**

Seriennummer: 000001–208000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 81,4 dB (Grasscheren-Messer)
- gemessen: 82,5 dB (Strauchscheren-Messer);
- garantiert: 85 dB

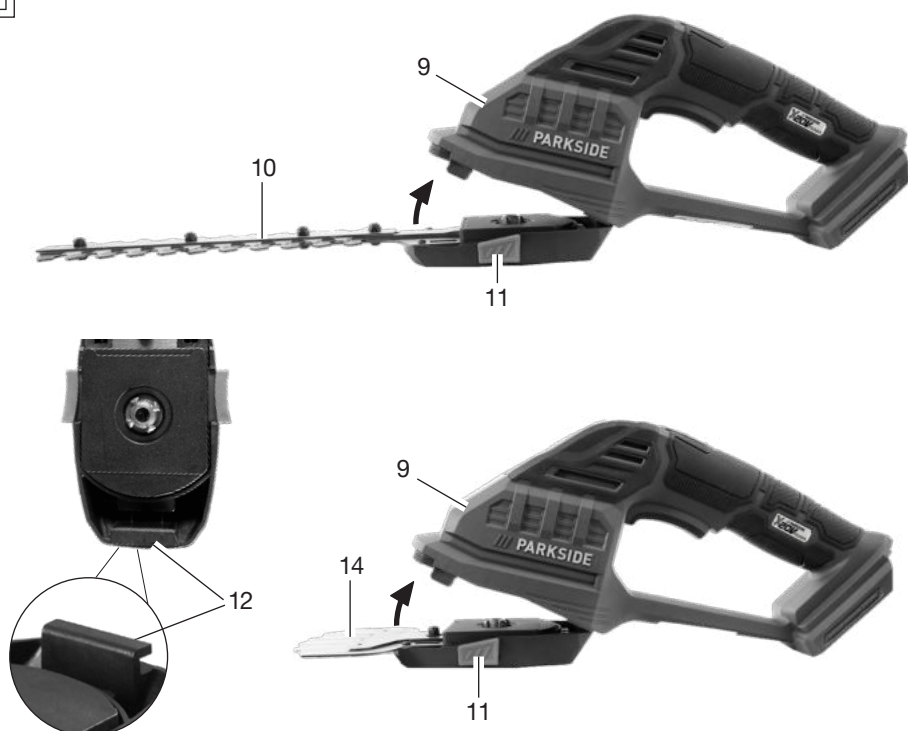
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
20.11.2024

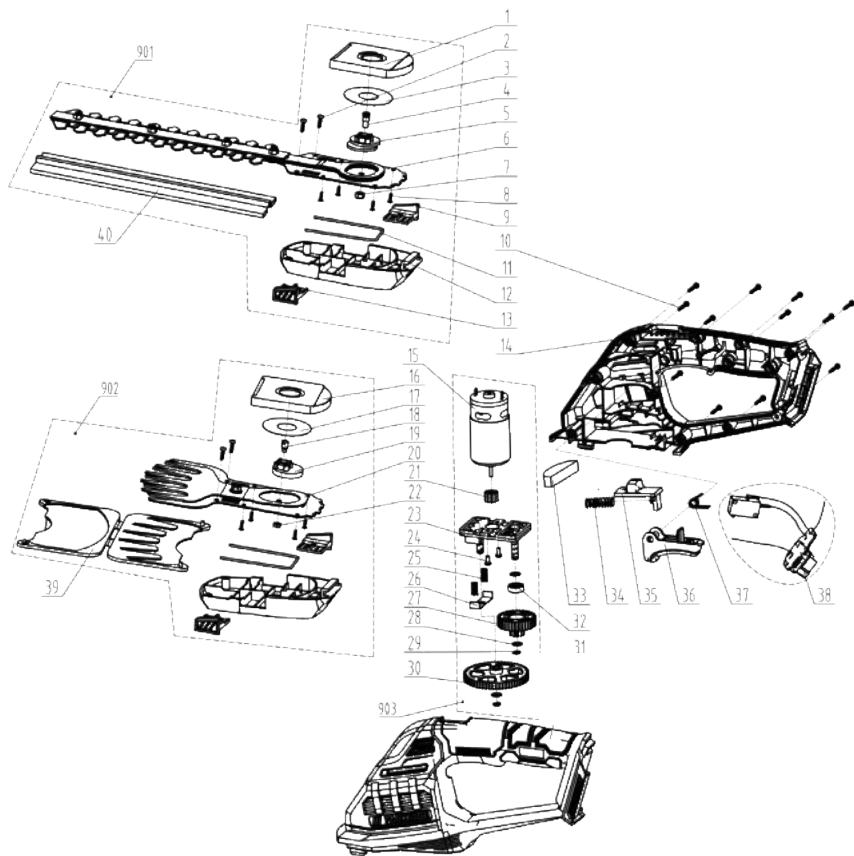


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

A**B**

**Explosionszeichnung • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled
• Rozložený pohled • Rozložený pohľad**

PAGS 20-Li A1



informativ • informatív • informativen • informační • informatívny

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

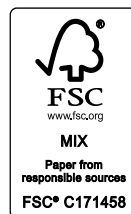
63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací ·

Stav informácií · Stand der Informationen: 07/2024

Ident.-No.: 80000782072024-4



IAN 465829_2404